MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA

DESPACHO DE LA SEÑORA VICEMINISTRA ACADÉMICA

DIVISIÓN DE DESARROLLO CURRICULAR

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN ACADÉMICA

ASESORÍA NACIONAL DE FRANCÉS

COMISIÓN PROYECTO ESCUELAS BILINGUES FRANCÉS-ESPAÑOL

PROPUESTA CURRICULAR COLEGIO ACADÉMICO DE INMERSIÓN, CON ÉNFASIS EN FRANCÉS EN LA ENSEÑANZA PÚBLICA COSTARRICENSE"

ETAPA EXPERIMENTAL

ELABORADO POR:

CORRALES ALEJANDRA
FISET MARIE-PIERRE
MASÍS ANA YADIRA
RODRÍGUEZ EUGENIA
VARGAS MA. GABRIELA
FATJÓ OLGA
GAMBOA GISELLE
NÚÑEZ MA. GABRIELA
SÁNCHEZ MARIELOS

COLABORADOR: DENIS GLOCK

AÑO 2006

TABLA DE CONTENIDOS

I- JUSTIFICACIÓN ____ **3**

II- MARCO CONCEPTUAL ____ **6**

III- OBJETIVOS ____ **9**

1. Objetivos Generales ____ 9
2. Objetivos Específicos ____ 10

IV- DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO ____ **12**

1. Centros educativos meta ____ 12
2. Plan de Estudios ____ 12
3. Metodología aplicada ____ 14
4. Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje __ **¡Error! Marcador no definido.**
5. Comisión que le brinde seguimiento a la experiencia ____ 16
6. Nombramiento de un(a) Asesor(a) Regional especialista ____ 17
7. Perfil de los docentes ____ 18
8. Capacitación de los docentes ____ 20
9. Calendario ____ 20
10. Recursos ____ 20
11. Compromisos que deberán asumir las diferentes partes ____ 22

V-CITAS BIBLIOGRÁFICAS ____ **108**

1- "Aprendiendo un segundo idioma", en Summa. Abril 99, edición 59, pág. 22.108

VI- BIBLIOGRAFÍA ____ **108**

I- JUSTIFICACIÓN

Las lenguas extranjeras representan un valor social, cuya importancia crece de manera vertiginosa. Actualmente, son consideradas como parte de los conocimientos que todo individuo debe poseer para su desenvolvimiento en un mundo, cada vez más competitivo.

Muchos factores contribuyen a fortalecer el aprendizaje de, al menos una segunda lengua extranjera: la internacionalización de las profesiones, la facilidad de desplazamiento de las personas que realizan viajes turísticos, de negocios, de estudios, la expansión galopante de los medios de comunicación, y en general, la globalización, entre otros.

El aprendizaje de una segunda lengua es, pues, una necesidad imperiosa en el contexto de nuestro país y del mundo de hoy.

Por esta razón, desde 1994, el Ministerio de Educación Pública, puso en práctica la enseñanza de las lenguas extranjeras en Primaria. Así, inicia la enseñanza del Francés, Inglés e Italiano en los centros educativos de enseñanza primaria pública, cuyo principal objetivo es **"**formar ciudadanos críticos, capaces de comunicarse con el mundo y de entender mejor su propia cultura, productores capaces de pensar y expresarse con claridad y rigurosidad, preparados **para "aprender a aprender",** que tengan posibilidades reales de acceso al conocimiento científico y al uso efectivo de la tecnología".[1] De esta manera, se pretende lograr una mejor integración económica y cultural de Costa Rica a la comunidad mundial.

Gracias a los resultados exitosos del programa de Francés en Primaria, en el año 2000 el Ministerio de Educación pone en marcha en su etapa experimental, el proyecto "Centros Educativos Bilingües Francés-Español" en la enseñanza primaria pública costarricense, aprobado por el Consejo Superior de Educación en la sesión 57-01 del 6 de diciembre del 2001.

Han transcurrido seis años desde que los primeros niños iniciaron el Ciclo de Transición en esta experiencia; actualmente cursan el sexto grado de la Enseñanza General Básica. La Comisión que brinda seguimiento a este proyecto, se abocó en el presente curso lectivo a

---

,

realizar una investigación sobre el estado actual del mismo; encontrando resultados muy positivos, dentro de los cuales se pueden citar los siguientes:

1. Uno de los objetivos propuestos al inicio de esta experiencia fue crear un modelo bilingüe original, basado en los Programas de Estudio del Ministerio de Educación Pública para la Enseñanza General Básica, lo cual se ha cumplido. Así, en Matemática y Ciencias los objetivos y contenidos son abordados en ambas lenguas.
2. Tanto en lengua materna como en lengua francesa, se hace énfasis en el enfoque comunicativo para que los niños logren al mismo tiempo entender lo que se les presenta y, de esta manera, desarrollen una buena competencia de comunicación en ambos idiomas, tanto en forma oral como escrita. Tal y como lo afirma Dominique Groux, "las actividades escolares se hacen en general en paridad en la lengua materna y en la lengua extranjera. La lengua extranjera no se aprende por ella misma, es el vector de enseñanzas interdisciplinarias. Tiene de esta forma un sentido. Permite el acceso a ciertos conocimientos."[2] Es lo que se ha realizado en nuestro país desde el año 2000 con la puesta en marcha de esta experiencia.
3. El aprendizaje de una primera lengua extranjera ha reforzado las competencias de los educandos. Además, los prepara para la adquisición de un segundo idioma extranjero y fortalece en ellos valores, como por ejemplo: la tolerancia, la apertura y el respeto hacia los demás.
4. Igualmente, se han utilizado metodologías participativas, donde el niño ha construido su propio conocimiento, siguiendo de esta forma, los lineamientos emanados por este Ministerio.
5. El estudio de los resultados obtenidos por los alumnos de los siete cursos lectivos en que se ha desarrollado esta experiencia, demuestra que los mismos han obtenido mejores calificaciones que los grupos regulares, en la mayoría de las asignaturas; sobre todo en las asignaturas de Matemática y Español.
6. En términos generales, los padres de familia que forman parte del proyecto se encuentran muy complacidos con la labor que se realiza: muchos de ellos expresan el orgullo por las habilidades y destrezas que han adquirido sus hijos en estos años. Lo más

importante para ellos, es que este Ministerio les brinde la oportunidad de continuar con esta experiencia educativa y ampliarla a la Enseñanza Media.

7. El proyecto ha ganado prestigio en nivel nacional e internacional: las autoridades de la Embajada de Francia reconocen el esfuerzo y los buenos resultados de esta experiencia. Prueba de ello es que, al inicio, se pensó en un modelo costarricense, original, que tomaría en consideración la experiencia del Liceo Franco-Costarricense, única institución bilingüe Francés-Español en el país. De esta Institución se tomó el modelo de "ateliers" (talleres) para Preescolar. Los materiales que se emplean como apoyo a las estrategias de mediación pedagógica, son los mismos que el Liceo utiliza. Dados los resultados, hoy día no solo existe una constante interacción con el modelo francés, sino que muchas de las experiencias de nuestras aulas, han sido retomadas para implementar la práctica pedagógica en el Liceo Franco.
8. En nivel internacional, esta experiencia ha sido expuesta en diferentes actividades convocadas por el Gobierno Francés, como por ejemplo: los Congresos de SEDIFRALE (Sesiones para Investigadores del Francés, lengua extranjera) los cuales han tenido lugar en Rio de Janeiro (Brasil), Lima (Perú) y Asunción (Paraguay). En este nivel, se reconoce que nuestro país se coloca a la vanguardia con este tipo de experiencias.

Así, en aras de atender la solicitud de esta población y, dados los resultados favorables obtenidos, el Despacho de la Señora Viceministra Académica de Educación Pública, MSc. Alejandrina Mata, solicitó a la Comisión que le brinda seguimiento al proyecto la elaboración del presente documento, donde se consigna el plan del proyecto "**Creación de Colegios Académicos de inmersión con énfasis en Francés en la enseñanza pública costarricense"**.

Con esta nueva experiencia se pretende brindar a los educandos la continuidad del proceso educativo y asegurarles de esta forma, el perfeccionamiento de la lengua francesa que han estudiado.

Este plan contempla el Tercer Ciclo de la educación pública costarricense, el cual ha sido modificado, con el fin de dedicar mayor cantidad de horas al perfeccionamiento del idioma francés como segunda lengua, e insertar el inglés, como tercer idioma, ello con el fin de

brindar a los jóvenes una herramienta valiosa para su desarrollo personal y profesional, como futuros integrantes de la fuerza laboral de nuestro país. Oportunamente, se valorará la posibilidad de ofrecer la continuidad en la Educación Diversificada.

Al afinar el francés, los alumnos adquieren competencias lingüísticas y culturales que les permitirán una mejor inserción en un mundo plurilingüe y pluricultural, y así, formar parte de la "ciudad planeta". La apreciación de otros modelos culturales les permitirá ampliar su esquema de pensamiento y desarrollar el sentido de la criticidad y autonomía en su forma de ser, pensar y trabajar. Así, podrán analizar la problemática de su entorno de una forma objetiva a la luz de los derechos y deberes humanos. Desarrollarán sentimientos de solidaridad y humanidad con sus semejantes y velarán por la calidad de vida de los ciudadanos del mundo.

II- MARCO CONCEPTUAL

La coyuntura mundial actual debe ser tomada en cuenta en los esfuerzos que realiza el Ministerio de Educación Pública para fortalecer el sistema educativo costarricense. Es imperativo para las nuevas generaciones dentro de este contexto, dominar algunas competencias en varias lenguas, además del Español.

Al respecto, la Comisión de las Comunidades Europeas dice: "Al aprender y hablar otros idiomas se tiene la mente más abierta con respecto a los demás, a sus culturas y a sus aptitudes. Además, el aprendizaje de idiomas mejora las capacidades cognitivas y potencia las capacidades en la propia lengua materna, en particular por lo que se refiere a la lectura y la escritura. No basta con aprender una sola lengua franca; el objetivo de la Comisión es una sociedad europea verdaderamente políglota: una sociedad en la que la tasa de poliglotismo individual aumenta de manera constante hasta que cada ciudadano posea prácticas, como mínimo en dos idiomas, además de su lengua materna"[3].

,

En Costa Rica, lo anterior empezó a ser una realidad al ponerse en práctica el Proyecto de Escuelas Bilingües Francés-Español en la Educación Pública. El proceso de aprendizaje de estos niños se caracteriza por poseer un valor agregado importante para su futuro desempeño dentro de la sociedad.

Tanto la lengua materna como la segunda lengua, Francés, se estudiaron simultáneamente, logrando así los objetivos planteados para el I y II Ciclos de nuestro sistema Educativo y un aprendizaje bilingüe, que para Jean Duverger, "...Esta enseñanza se da cuando dos lenguas son oficiales y estructuralmente están presentes en la escuela, paralelamente, para comunicar, pero sobre todo para aprender."[4]

Para ampliar aún más los horizontes de nuestros educandos, se refuerzan las habilidades adquiridas en Primaria. El docente debe hacer especial énfasis en el trabajo del oral, de tal forma que al finalizar la Educación Diversificada, el educando alcance un nivel B2, de acuerdo con el Marco Común de referencia de lenguas extranjeras. No se trata pues, de un Tercer Ciclo bilingüe, dado que en este período el aprendizaje de la segunda lengua no es igual al de la lengua materna.

En el presente documento se plantea la formulación del Programa de Estudios de Francés, el cual está basado en el "Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación". Este, es el resultado de más de diez años de investigación llevada a cabo por especialistas del ámbito de la Lingüística Aplicada y de la Pedagogía, pertenecientes a los cuarenta y un estados miembros del Consejo de Europa.

El *Marco de referencia* se elaboró pensando en todos los profesionales del ámbito de las lenguas modernas y pretende suscitar una reflexión sobre los objetivos y la metodología de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas, así como facilitar la comunicación entre estos profesionales y ofrecer una base común para el desarrollo curricular, la elaboración de programas, exámenes y criterios de evaluación, contribuyendo de este modo, a facilitar la movilidad entre los ámbitos educativo y profesional.

Es importante entender los fundamentos del Marco, una síntesis de ellos se expone a continuación:

Al ofrecer una base común para la descripción explícita de los objetivos, los contenidos y la metodología, el *Marco de referencia* favorece la transparencia de los cursos, los programas y las titulaciones, fomentando de esta forma la cooperación internacional en el campo

de las lenguas modernas. La presentación de criterios objetivos que describan el dominio de la lengua facilitará el reconocimiento mutuo de las titulaciones obtenidas en distintos contextos de aprendizaje y, consecuentemente, contribuirá a la movilidad en Europa.

El *Marco de referencia* comprende la descripción de calificaciones «parciales», que son apropiadas sólo cuando se requiere un conocimiento más restringido de la lengua (por ejemplo, para la comprensión más que para la expresión oral), o cuando se dispone de una cantidad limitada de tiempo para el aprendizaje de una tercera o cuarta lengua y se pueden conseguir quizá unos resultados más útiles aspirando, por ejemplo, a las destrezas de reconocimiento más que a las de recuperación. El hecho de dar un reconocimiento formal a dichas capacidades contribuirá al fomento del plurilingüismo mediante el aprendizaje de una mayor variedad de lenguas europeas.

El Marco de Referencia es importante porque:

- Es necesaria una intensificación del aprendizaje y la enseñanza de idiomas en nuestro país, en aras de una mayor movilidad, una comunicación internacional más eficaz, combinada con el respeto por la identidad y la diversidad cultural, un mejor acceso a la información, una interacción personal más intensa, una mejora de las relaciones de trabajo y un entendimiento mutuo más profundo.
- Para conseguir estos fines, es necesario que se fomente el aprendizaje de idiomas como una tarea a lo largo de toda la vida y que se facilite durante toda la escolaridad, desde la enseñanza preescolar hasta la educación de adultos.
- Es deseable el desarrollo de un *marco de referencia* europeo para el aprendizaje de lenguas en todos los niveles, con el fin de:
  - — Propiciar y facilitar la cooperación entre las instituciones educativas de distintos países.
  - — Proporcionar una base sólida para el mutuo reconocimiento de certificados de lenguas.
  - — Ayudar a los alumnos, a los profesores, a los diseñadores de cursos, a las instituciones examinadoras y a los administradores educativos a situar y a coordinar sus esfuerzos.

Por otra parte, el plurilingüismo tiene que contemplarse en el contexto del pluriculturalismo. La lengua no es sólo un aspecto importante de la cultura, sino también un medio de acceso a las manifestaciones culturales. Gran parte de lo que se ha dicho anteriormente se aplica del

mismo modo a un ámbito más general. En la competencia cultural de una persona, las distintas culturas (nacional, regional, social) a las que ha accedido esa persona no coexisten simplemente una junto a otra. Se las compara, se las contrasta e interactúan activamente para producir una competencia pluricultural enriquecida e integrada, de la que la competencia plurilingüe es un componente, que a su vez interactúa con otros componentes.

Los docentes de Francés y de Inglés que laboren en este proyecto, deben tener muy claro los alcances del Marco Común para realizar al finalizar el Tercer Ciclo, una evaluación del nivel de lengua adquirida por los educandos en los diferentes idiomas extranjeros que se les brindarán, por saber: francés en forma más intensiva e inglés como tercera lengua.

Al finalizar el noveno año de estudios, los alumnos podrán ser acreditados, tanto en francés, como en inglés. De esta forma se cumplirá con lo estipulado por la Comunidad Europea, respecto de la edad (quince años) para certificar el aprendizaje. Esta certificación la aplicarían expertos nombrados por el gobierno francés.

III- OBJETIVOS

1. Objetivos Generales

- Ofrecer a los jóvenes costarricenses una educación de calidad, en condiciones de equidad, al reforzar el idioma francés como segunda lengua.
- Desarrollar el programa para Tercer Ciclo en la enseñanza del francés como segunda lengua, que posibilite a los ciudadanos costarricenses oportunidades de estudio y trabajo en áreas donde el uso de la tecnología y las comunicaciones es imperativo para su desarrollo individual.
- Proveer igualdad de oportunidades en cuanto al perfeccionamiento del idioma francés para contribuir a integrar comunidades al proceso de modernización y desarrollo del país.

- Propiciar la formación de jóvenes creativos(as), críticos(as) e independientes, capaces de forjar la Costa Rica del mañana y comprometerse con la construcción de una sociedad moderna.
- Contribuir al desarrollo nacional, mediante la formación de jóvenes capaces de integrarse exitosamente a la comunidad nacional y mundial.
- Promover el desarrollo de una educación de calidad que motive y propicie una actitud positiva hacia el aprendizaje plurilingüe.
- Cultivar valores morales, éticos, cívicos y espirituales que fortalezcan la formación integral de la juventud costarricense y la prepare como recurso humano efectivo para el desarrollo individual y colectivo.

2. Objetivos Específicos

- Compresión oral/escucha, el alumno será capaz de:
  - Comprender diferentes expresiones y un vocabulario concerniente al entorno.
  - Favorecer la comprensión de la lengua francesa en nivel oral, en situaciones reales de comunicación diversas, utilizando formas lingüísticas más complejas.
  - Desarrollar la capacidad de expresión oral en francés en las diferentes situaciones de comunicación oral.
- Comprensión oral/participar en una conversación...

El alumno será capaz de:

- Leer textos acordes con el nivel de lengua adquirido.
-
- Encontrar una información particular prevista en documentos de uso cotidiano. Puede comprender cartas personales.
- Favorecer la comprensión de diferentes documentos empleando formas lingüísticas más amplias.

- Favorecer la comprensión de la lengua extranjera en situaciones de comunicación, empleando formas lingüísticas más amplias.

- Expresión oral/expresarse en forma continua...

El alumno será capaz de:

- Utilizar una serie de frases o expresiones para describir: su familia y otras personas, sus condiciones de vida, su formación y su actividad preferida actual o reciente.

- Utilizar una serie de frases y expresiones más complejas, con el fin de que cuente sus experiencias, eventos, etc.

- Utilizar expresiones familiares y cotidianas o cualquier otro enunciado que satisfaga las necesidades lingüísticas concretas.

- Presentar y defender oralmente su punto de vista ante un tema preciso, frente a un interlocutor.

- Expresión escrita, el alumno será capaz de:

- Escribir notas y mensajes.

- Escribir una carta personal.

- Utilizar expresiones familiares, de la vida cotidiana y de enunciados más complejos para escribir documentos diversos.

- Utilizar expresiones familiares y cotidianas o cualquier otro enunciado que satisfaga las necesidades lingüísticas concretas.

Describir su formación, ambiente inmediato y evocar temas que correspondan a necesidades inmediatas.

IV- DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

1. Centros educativos meta

Los jóvenes que ingresarán al Tercer Ciclo con énfasis en Francés, son aquellos que se graduaron de las Escuelas Bilingües Francés-Español, por saber: Escuela Fernando Terán Valls y Escuela República Francesa, ambas pertenecientes a la Dirección Regional Educativa de Cartago. Igualmente, podría ser tomado en cuenta el ingreso de algún estudiante que domine las mismas competencias en idioma francés, para ello deberán pasar una prueba de aptitud.

En la Escuela Fernando Terán Valls, el Tercer Ciclo formará parte del Centro Educativo, convirtiéndose de esta forma en Unidad Pedagógica, con una sección de inmersión con énfasis en lengua francesa. Los estudiantes de la Escuela República Francesa formarían parte del Colegio de San Nicolás. El señor Director y los Padres de familia consideran muy favorable que las secciones de inmersión sean ubicadas en esta institución. El Despacho de la señora Viceministro Académica será el encargado de tomar la decisión al respecto.

2. Plan de Estudios

La naturaleza del programa con énfasis en Francés obliga a realizar algunos cambios en la carga académica de los estudiantes, con respecto a los otros colegios académicos. Así, el Plan de Estudios es el siguiente:

ASIGNATURA	Nº DE LECCIONES		
	7º	**8º**	**9º**
ESPAÑOL	5	5	5
ESTUDIOS SOCIALES	4	4	4
CIENCIAS	5	5	5
MATEMÁTICAS	5	5	5
EDUCACIÓN CÍVICA	2	2	2
EDUCACIÓN FÍSICA	2	2	2
EDUCACIÓN MUSICAL	2	2	2
EDUCACIÓN RELIGIOSA	1	1	1
FRANCÉS	8	8	8
CIVILIZACIÓN	1	1	1
LITERATURA	1	1	1
INGLÉS	3	3	3
CONSEJO DE CURSO	1	1	1
INFORMÁTICA EDUCATIVA	2	2	2
FORTALECIMIENTO DE ÁREAS ESPECÍFICAS	1	1	1
SUB-TOTAL	**43**	**43**	**43**
ORIENTACIÓN	1	1	1
TOTAL	**44**	**44**	**44**

,

Metodología por aplicar

El Programa de Estudios de cada una de las asignaturas que se impartirán, será el eje conductor del proceso de enseñanza y aprendizaje. En cada disciplina, la metodología deberá ser participativa, integral, interdisciplinaria y aplicará los recursos tecnológicos en el desarrollo de las habilidades y destrezas, ya que, al hacer uso, por ejemplo de la computadora (Office, Internet, softwares), video-beam, DVD, videos, grabadoras, etc los educandos estarán más motivados para aprender.

La gama de innovaciones en la clase se cristalizaría, por ejemplo al utilizar:

- El procesador de palabras (word) como medio para motivar al aprendizaje de las diferentes disciplinas, mediante la creación de juegos como sopa de letras, crucigramas, acrósticos, y otros ejercicios.
- El Power Point para desarrollar una lección, trabajar diversos documentos, actividades lúdicas, etc.
- El Publisher para presentar el liceo, diseñar tarjetas de cumpleaños, de presentación, invitaciones a actividades deportivas, en lengua extranjera, etc.
- Internet como un medio para profundizar en temas de actualidad y para informarse, para diseñar la página web del liceo, recopilar documentos para desarrollar actividades lúdicas, etc.
- El video en la clase como un medio para trabajar el enfoque intercultural y las diferentes situaciones de comunicación en lengua extranjera.
- La radio-grabadora para explotar las diferentes técnicas en un documento auténtico.

Respecto del proceso de enseñanza y aprendizaje de la lengua francesa, se debe tener presente la evolución que este idioma ha tenido en los últimos cincuenta años. Se han experimentado muchas metodologías que se pueden clasificar por etapas: la natural, la directa, audio-oral, la etapa activa, la audio-visual, la funcional y actualmente, la etapa comunicativa.

En los años setenta, la enseñanza del francés introduce elementos claves que contribuyen al desarrollo de una verdadera competencia de comunicación. Además del factor lingüístico, se integran los aspectos cognoscitivo, psicológico y socio-cultural, de manera que en el enfoque comunicativo se analiza la lengua como un todo.

El objetivo es lograr que el estudiante desarrolle la capacidad de utilizar las reglas fonológicas, lexicales y gramaticales, así como los elementos socio.-culturales y psicológicos en un contexto determinado y en una situación dada, es decir, en una situación auténtica de comunicación. De ahí que el proceso debe centrarse en las cuatro competencias por saber: comprensión oral y escrita y expresión oral y escrita[(5)].

,

Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje

La evaluación ocupa un lugar primordial a lo largo del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua francesa.

Las metodologías comunicativas utilizadas actualmente en la adquisición de lenguas extranjeras, preconizan la puesta en práctica de estrategias de evaluación, en las cuales se toman en cuenta las necesidades de los alumnos.

No se debe evaluar la adquisición de elementos lingüísticos por sí mismos, sino su utilización en los actos de lenguaje. Así, la evaluación estará centrada en las cuatro competencias de comunicación por saber: comprensión y expresión orales, comprensión y expresión escritas. Estas deben constituir los objetivos terminales de la enseñanza.

Cualquier actividad puede ser un medio para evaluar la capacidad de comunicación del alumno. Para el/a docente, todas las actividades deben convertirse en una manera de evaluar el aprendizaje de los educandos. A propósito, Sofía Moirand considera que "la particularidad de los programas comunicativos reside en el hecho de que no existen diferencias entre las actividades del aprendizaje y las pruebas de evaluación. Toda actividad comunicativa es al mismo tiempo evaluativa. Hay que centrar el interés de los participantes en el aprendizaje o bien en sus resultados" (6).

De la misma forma que se realiza el proceso de evaluación en otras disciplinas, el/a docente que laborará en esta experiencia, debe apoyarse en los tres tipos de evaluación: inicial, formativa y sumativa.

En relación con la evaluación oral, esta competencia siempre debe estar presente. El/a docente deberá dirigirse en lengua francesa a los educandos, les propondrá situaciones de comunicación en este idioma y velará por que la producción del alumno sea también en francés.

Constantemente, el/a profesor/a enfatizará en esta competencia y aprovechará cualquier situación para "transmitir el idioma". Mediante la realización de actividades concretas, enmarcadas en el contexto real, puede evaluar la expresión oral: ¿qué sabe decir?, ¿cómo lo expresa?, ¿expresó realmente lo que quería?

No existe una "receta" para evaluar la producción oral, sin embargo, Christine Tagliante(7) brinda algunas sugerencias al respecto:

- Simulación de una situación de comunicación
- Dramatización de una situación de comunicación
- Exposición de un punto de vista relacionado con un tema
- Fundamentación de una opinión
- Expresión de gustos y preferencias
- Lectura en voz alta de un poema corto, un texto pequeño, de oraciones simples, etc.

Para el (la) docente, la evaluación se convierte en un proceso que conlleva una serie de etapas muy ligadas entre sí. Es por esto que los resultados, los métodos, la realidad cotidiana de los alumnos y su medio socio-económico son aspectos determinantes en el proceso. Este debe llevarlo a cabo con rigurosidad, así le servirá para verificar si los educandos son capaces de utilizar la lengua en situaciones reales de comunicación.

5. Comisión que le brindará seguimiento a la experiencia

- Esta Comisión estará integrada por :
  - Representantes del Ministerio de Educación Pública: la Asesora Nacional de Francés, un representante de la División de Desarrollo Curricular, un (a) docente que imparta la lengua francesa, un(a) Coordinador(a) del proyecto.
  - Un representante del Liceo Franco Costarricense.
  - Un representante de la Embajada de Francia.

- Dicho órgano tiene como funciones:
  - Seleccionar a los docentes que impartirán las asignaturas del Plan de Estudios.
  - Seleccionar a la persona especialista que fungirá como Coordinador(a) del proyecto.

- Colaborar con los Directores de los centros educativos seleccionados en la elección de los alumnos que integrarán los grupos.
- Elaborar la prueba de admisión para los alumnos que no hayan seguido el proceso de la enseñanza y aprendizaje bilingüe en Primaria
- Valorar y decidir el ingreso de los alumnos que no hayan seguido el proceso de la enseñanza y el aprendizaje bilingüe en Primaria
- Elaborar materiales didácticos, como por ejemplo: Programas de Estudio, guías metodológicas, instrumentos de evaluación, pruebas, etc.
- Definir las estrategias metodológicas y de evaluación que se pondrán en ejecución a lo largo de la experiencia.

6. Nombramiento de un(a) Coordinador(a) especialista

- **Requisitos:**
  - Poseer las condiciones estipuladas en el Escalafón Docente, establecidas por el Servicio Civil.
  - Excelente dominio de la competencia de comunicación en la lengua francesa.
  - Aprobar el examen de acreditación exigido por el Ministerio de Educación Pública.
- **Funciones de este (a) Coordinador(a):**
  - Supervisar la labor de los docentes de Francés de esta modalidad.
  - Brindar asesoramiento a los docentes y directores de los centros educativos donde se lleve a cabo la experiencia.
  - Coordinar con todos los docentes de las otras disciplinas lo relacionado con el desempeño escolar de los estudiantes.
  - Elaborar -en coordinación con la Comisión- los Programas de Estudio y las pruebas específicas.
  - Organizar talleres, seminarios, reuniones pedagógicas que coadyuven en la formación continua de los docentes.
  - Coordinar directamente las acciones con la Asesoría Nacional de Francés.

7. Perfil de los docentes

a- En relación con el perfil personal:

- Debe observar discreción con respecto a los asuntos que se le encomienden.
- Requiere habilidad para expresar claramente las ideas, de manera oral y escrita en la lengua materna.
- Poseer habilidad para mantener relaciones interpersonales armoniosas.
- Debe poseer capacidad para enfrentar los diversos problemas que rodean a los alumnos y que pueden incidir en su rendimiento.
- Debe ser dinámico (a), sociable, seguro (a) de sí mismo (a), autocontrolado (a).
- Debe poseer vocación docente y ser consciente de la problemática del entorno.
- Requiere una presentación personal acorde con sus funciones.

b- En relación con el perfil profesional:

- Poseer conocimientos sobre las inteligencias múltiples y estilos de aprendizaje.
- Conocer y manejar las diferentes metodologías y enfoques utilizados para el aprendizaje.
- Estar dispuesto/a a innovar estrategias metodológicas.
- Asistir y participar en aquellas acciones educativas relacionadas con el proyecto.
- Conocer y manejar las técnicas de evaluación más recientes de la asignatura que imparte.

- El docente de lengua debe, además:
- Poseer experiencia en la utilización de las metodologías comunicativas.
  - Saber utilizar el “Marco Común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación”.
  - Poseer conocimientos sobre la Literatura y la Civilización de pueblos de expresión francesa

  - c**- Requisitos:**

Los docentes que impartirán todas las disciplinas deben poseer:

- Mínimo el diploma de Bachillerato en la enseñanza de su especialidad.

En casos muy calificados de inopia, entonces:

- Diploma de Profesorado en la enseñanza de su especialidad.
- Estar comprendida (o) en alguno de los casos de excepción que señala el Título II del Estatuto del Servicio Civil.

Los docentes de lengua (francés e inglés) deben haber aprobado el examen de lengua respectivo.

d- Carga docente:

Los docentes de francés serán los profesores- guía de sus respectivas secciones.

Igualmente, todos los profesores/as además, deberán:

- Elaborar las guías que utilicen los estudiantes.
- Documentar la labor que se realiza en el aula, de forma tal que la experiencia pueda sistematizarse y ampliarse a otros ámbitos, si se considera necesario.

,

- Retroalimentar el proceso para realizar los ajustes al Programa de Estudios que se consideren pertinentes.

- Participar activamente en la implementación del proyecto.

- Brindar la ayuda necesaria a los estudiantes que lo requieran, con el fin de que todos alcancen los objetivos propuestos.

- Ser asertivos, estar dispuestos a ejecutar los ajustes que la Comisión encargada del proyecto les indique, en caso necesario.

8. Capacitación de los docentes

La Asesoría Nacional de Francés organizará -en coordinación con las Asesorías Nacionales de las otras especialidades y la Coordinación Regional- cursos de capacitación, seminarios, talleres, reuniones pedagógicas y otras actividades en beneficio del proyecto.

El Ministerio de Educación Pública deberá comprometerse a otorgar el permiso a estos docentes para que asistan a las diferentes actividades pedagógicas organizadas por el Liceo Franco Costarricense, la Embajada de Francia, la Asesoría Nacional y la Comisión encargada de dar seguimiento al proyecto.

9. Calendario

Febrero 2007: apertura de las secciones de sétimo año.

Febrero 2008: apertura de las secciones de octavo año.

Febrero 2009: apertura de las secciones de noveno año.

10. Recursos

,

Distribución de acciones:	
Compromiso sobre la duración de la experiencia:	MEP (Asesoría Nal. de Francés) Liceo Franco Costarricense
Centros Educativos	Ministerio de Educación Pública
Instauración de la Comisión	Ministerio de Educación Pública Embajada de Francia/ Liceo Franco-Costarricense
Selección y nombramiento del (a) Coordinador (a)	MEP (Asesoría Nal. de Francés) Comisión que brinda seguimiento al Proyecto
Selección de los docentes	Comisión
Nombramiento de los docentes	MEP: Asesoría Nacional de Francés/ Comisión que brinda seguimiento a la experiencia
Capacitación de los docentes	MEP (autorización a los docentes para que asistan a los cursos) Liceo Franco-Costarricense / Embajada de Francia
Construcción de aulas	MEP
Inmobiliario básico para las aulas	MEP
Material didáctico	MEP/ Embajada de Francia
Documentación	MEP/ Embajada de Francia

,

11. Compromisos que deberán asumir las diferentes partes

Ministerio de Educación Pública se compromete a:

- Nombrar a la mayor brevedad posible el (a) Coordinador(a).
- Construir las aulas requeridas para la implementación de esta propuesta.
- Realizar las gestiones pertinentes ante el Consejo Superior de Educación, con el propósito de que la propuesta de experimentación sea avalada por dicho Órgano.
- Garantizar el nombramiento de los docentes durante el año lectivo, mientras el proyecto esté en fase experimental.
- Garantizar y vigilar la participación de las diferentes instancias de la División de Desarrollo Curricular en el proceso de formación, seguimiento y supervisión del proyecto.
- Transcurridos 3 o 4 años, a partir de la presentación de esta propuesta ante el Consejo Superior de Educación, realizar las gestiones necesarias ante las respectivas instancias: Servicio Civil docente, Consejo Superior de Educación, División de Planeamiento, (entre otras) para institucionalizar el proyecto.
- A partir del momento en que este proyecto quede institucionalizado, el Ministerio de Educación publicará las plazas en el concurso del respectivo período, a fin de que los docentes obtengan su plaza en propiedad, al final de un año de prueba.
- La creación de puestos puede ser estimada en uno por año para la enseñanza del francés y de uno cada dos o tres años para el resto de las asignaturas.

- Tanto en la fase experimental, como luego de la institucionalización, pagar a los (a) docentes que laboren impartiendo el francés, un recargo del 50% sobre el salario base, siempre y cuando cumplan con las funciones que para tal efecto les sean asignadas. De no cumplirlas, se procederá a suprimir este recargo, sin ninguna responsabilidad por parte del MEP.
- Realizar una evaluación del desempeño de los docentes al finalizar el curso lectivo. En el caso de no estar conforme con su labor, proceder a la destitución como servidor/a del proyecto.

El Centro Cultural y de Cooperación para América Central de la Embajada de Francia:

Programme d'Études
du Français, langue étrangère

PRÉSENTATION

Les langues étrangères entraînent une valeur sociale dont l'importance est de plus en plus évidente. A l'heure actuelle, elles doivent faire partie des acquis que tous les individus sont obligés de posséder s'ils veulent s'insérer dans ce monde, de plus en plus compétitif. Plusieurs raisons contribuent à renforcer l'apprentissage d'une langue étrangère: l'internationalisation des professions, la facilité avec laquelle les personnes se déplacent lorsqu'elles voyagent, l'expansion des médias, etc. L'apprentissage d'une langue étrangère devient donc, une nécessité pressante, dans le contexte d'un pays qui se doit faire face aux défis de ce siècle.

Le XXIème siècle exige un changement dans la manière de penser des costariciens. Aujourd'hui, on cherche de nouveaux rapports avec d'autres peuples, pas seulement dans l'aspect culturel, mais dans les domaines économique, technologique et scientifique. D'après Louis Porcher, « la mondialisation s'étend de plus en plus. Les pays deviennent interdépendants à différents niveaux: économique, culturel, professionnel, commercial. Aujourd'hui, dans la plupart des métiers, les entreprises accordent une importance particulière aux capacités langagières de leurs employés, et notamment de ceux qu'elles recrutent. Pratiquer une ou plusieurs langues à l'écrit et à l'oral, c'est désormais une compétence professionnelle fort recherchée»[(1)].

La préparation de nos apprenants pour faire face aux défis d'une société vraiment performante devient de plus en plus essentielle. L'approfondissement dans l'étude de la langue française et de la culture qu'elle véhicule, leur fournira l'occasion de se servir d'un outil pour leur développement personnel et professionnel : lorsqu'ils seront prêts pour assumer leur tâche en tant que citoyens, ils vont constater dans quelle mesure les aptitudes acquises lors de l'apprentissage du français leur serviront pour comprendre et se faire comprendre. Ainsi pourront- ils se débrouiller dans un milieu francophone, participer à des échanges, à des affaires commerciales, personnelles, bref, à élargir leurs opportunités professionnelles et personnelles.

Dans ce sens là, François Weiss affirme que « dans les approches communicatives on a tenu compte de cet aspect culturel…On cherche à ouvrir l'esprit et le cœur de nos apprenants sur le monde francophone, à développer leur « éveil » au cultures,

aux modes de vie et de pensée des autres, à les amener à accepter les différences et l'altérité (la façon d'être « autre ») »[2]

Le fait d'apprécier les cultures francophones permet aux élèves d'étendre leur vision du monde et de développer non seulement le sens critique, mais leur autonomie concernant la façon d'être, de penser et d'agir. Tout en appréciant la culture des peuples francophones, ils pourront mieux analyser la problématique de leur entourage de façon objective, à la lumière des principes fondamentaux de solidarité en vue d'une meilleure insertion dans « le monde compétitif».

THEMES TRANSVERSAUX

A l'heure actuelle, où la société costaricienne est caractérisée par de grandes transformations, on doit chercher à faire vivre les valeurs chez les apprenants : vivre la tolérance, apprendre à cohabiter avec les autres, respecter leur façon d'agir et de penser, respecter l'environnement, agir au profit de la préservation de notre planète, être sensible à la conservation de l'entourage, stimuler l'intérêt envers la solution des problèmes de la communauté nationale et internationale, cela fait partie du processus d'enseignement –apprentissage de la langue française.

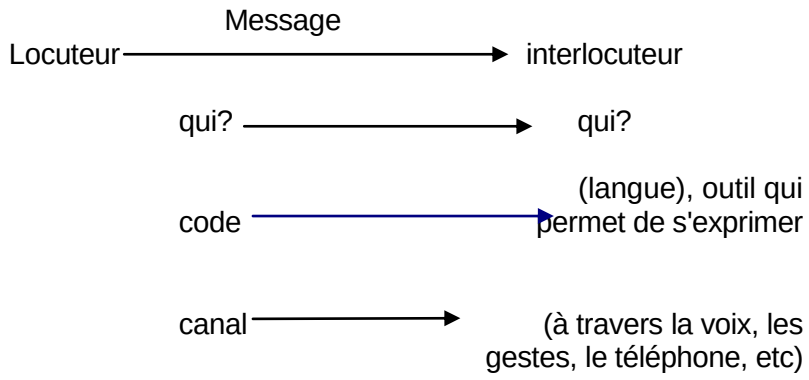
Sans écarter l'acquisition des habiletés linguistiques qui font l'objet de l'enseignement-apprentissage du français, le long de ce programme, on propose des sujets leur servant à devenir conscients à propos de leurs devoirs et leur responsabilité en tant que citoyens.

.Encourager l'apprenant, à travers l'étude de la langue française à développer des attitudes qui entraînent la tolérance, la fraternité, la solidarité et l'acceptation de différentes cultures, devient aussi un gros défi.

LA MÉTHODOLOGIE

Depuis les années 1970, la pédagogie des langues vivantes a visé l'application des méthodes communicatives.

La communication est un processus dans lequel il y a un échange entre deux ou plusieurs individus à travers l'emploi des signes verbaux et non verbaux. Jakobson le conçoit de la manière suivante[3]:



Dans l'approche communicative on analyse la langue comme un tout. L'objectif est de parvenir chez l'apprenant au développement de sa capacité d'utiliser des règles phonologiques, lexicales et

grammaticales ainsi que les éléments socio-culturels et psychologiques dans un contexte déterminé et dans une situation donnée, c'est à dire, dans une situation authentique de communication.

Le Cadre Européen commun de référence définit ces compétences de la manière suivante :

« -une composante linguistique qui comprend les savoirs et savoir-faire relatifs au lexique, à la phonétique, à la syntaxe;

-une composante sociologique, qui comprend les paramètres socio-culturels, en relation avec les normes sociales;
-une composante pragmatique,qui renvoie à l'utilisation fonctionnelle des ressources de la langue, à la réalisation de fonctions langagières et d'actes de
parole, à la maîtrise du discours.

Dans l'approche communicative, le processus d'enseignement et d'apprentissage de la langue française est centré sur les quatre compétences linguistiques à savoir : la compréhension orale et écrite et l'expression orale et écrite. L'enseignant doit faire de son mieux afin d'entraîner l'apprenant vers le développement de ces habiletés linguistiques, de façon à ce qu'il puisse communiquer.

LA PLACE DE L'ORAL :

A ce propos, Christine Tagliante considère que « le bon prof de langue est celui qui ne se contente pas de faire apprendre par coeur des listes de vocabulaire, de formes grammaticales ou des dialogues bien structurés. C'est celui qui fait utiliser ce que les élèves ont appris pour créer du langage... Aujourd'hui, exprime t-elle, on enseigne la langue pour que l'apprenant puisse « communiquer » rapidement... L'approche communicative de l'enseignement des langues postule que pour que l'apprenant puisse communiquer en langue étrangère, on doit lui donner les moyens de se constituer un bagage personnel d'outils linguistiques lui permettant d'atteindre ses objectifs d'apprentissage. Ces moyens donnés par l'enseignant ce ne sont pas des explications de phénomènes linguistiques, mais des stratégies de découverte»([5]).

Dans cette perspective, la compréhension est la première composante de l'apprentissage. Dès le premier contact, l'enseignant doit transmettre de façon adéquate le message aux élèves, mettant l'accent sur l'initiation à la compréhension orale, celle-ci est la clé d'entrée pour l'apprenant. L'enseignant doit s'adresser à ses élèves en français, il doit profiter de n'importe quelle situation pédagogique et non pédagogique présentée dans la classe et en dehors pour « faire passer la langue ».

Le professeur doit se fixer comme principal objectif le développement des capacités d'écoute des apprenants ; lui, en tant qu'élève, doit comprendre qu'il est là pour apprendre. A travers l'écoute active des sons, la reconnaissance du rythme, l'intonation, les accents, c'est à dire, la prosodie en général, l'apprenant parviendra à entraîner l'oreille. Ainsi, au fur et à mesure que le processus avance, l'élève apprendra à écouter le message transmis par l'enseignant

L'emploi constant de l'oral à partir des situations authentiques de communication en classe et en dehors contribue à développer la fluidité chez l'apprenant, enrichit son lexique, améliore sa prononciation, prépare mieux son ouïe, l'aide à utiliser des règles phonologiques, lexicales et grammaticales

dans un contexte déterminé. Dès le premier jour, il faut mettre au point des stratégies qui entraînent l'élève à s'exprimer, à dire quelque chose en langue française. Un bon exemple pourrait bien être l'introduction de l'image. Dès qu'on montre des images, on leur demande de dire tout ce qu'ils peuvent, même s'ils font des fautes.

Dans l'approche communicative l'erreur fait partie de la pratique quotidienne de l'oral: elle est utilisée pour donner à l'apprenant l'occasion de s'exprimer en langue étrangère. C'est à partir des erreurs que l'enseignant reprend les explications qui n'ont pas été bien acquises par les apprenants et les aide à surmonter les blocages.

En ce qui concerne l'écrit, la situation de communication écrite exige la présence de celui qui écrit (émetteur), de celui (ceux) qui lit (lisent), (récepteur(s)) et ce qui écrit (écrivent) dans un moment donné, à cause d'une raison précise. Elle est plus élaborée, le message émis doit être précis, clair. A ce propos, Sophie Moirand considère que « pour comprendre vraiment le texte, le lecteur doit se demander: qui écrit?, quel est l'objectif?, quand?, à qui écrit-il? pour quelle raison? »[(6)]. Lorsqu'il y a l'écrit, il faut corriger les travaux, que ce soit au collectif ou individuellement.

Après avoir analysé les différents aspects dont on doit tenir compte dans l'approche communicative, on peut déduire que celle-ci:

— est centrée sur l'apprenant, sur ses besoins et sur ses intérêts.
— prend comme base des documents oraux ou écrits authentiques, autrement dit, "actes de parole": actualisation et réalisation des potentialités de la langue dans une situation précise de communication: donner des informations, suggérer, conseiller, proposer quelque chose, refuser, etc.
— développe la compétence de communication: l'élève apprend à apprendre et développe son autonomie dans l'apprentissage.
— permet à l'apprenant d'appliquer ses connaissances linguistiques afin d'affronter des situations de communication (des projets, des devoirs, des jeux et des activités pour développer sa créativité).

Outre les aspects analysés ci-dessus, la culture fait partie du processus de l'enseignement et de l'apprentissage de la langue française.

Une langue, n'importe laquelle, a nécessairement une relation directe avec la culture à laquelle elle appartient. L'aspect culturel fait partie de l'aspect linguistique et vice-versa: la langue est le véhicule qui sert à transmettre des postulats, des croyances, des moeurs et des principes d'un peuple.

Le contexte politique, social et économique actuel est caractérisé par une relation étroite entre les individus, entre les groupes et les cultures. Les nouvelles tendances dans l'enseignement des langues étrangères se centrent sur des situations de communication qui ne sont pas neutres: il y a toujours des paramètres culturels comme par exemple: qui parle?, à qui s'adresse t-il?, quel est l'objectif?, dans quelle situation?.

Les notions culturelles sont toujours présentes dans l'enseignement du français, lors de l'exploitation d'une leçon du livre de textes, lorsqu'on analyse un document authentique, oral ou écrit, dans l'interaction de la classe, quand on entame une conversation avec un francophone, etc. L'enseignant ne doit pas se contenter d'entraîner les apprenants à la contemplation de la culture des peuples francophones, il doit leur présenter le fait culturel et les entraîner à réfléchir au sujet de son statut, il doit en faire une analyse objective, dans laquelle convergent les deux cultures.

Il faut "s'ouvrir" aux différences des deux cultures, éliminer les attitudes subjectives, analyser l'objet culturel et apprécier leurs divergences, sans les mépriser.
L'approche interculturelle a comme but d'offrir à l'apprenant les moyens de connaître l'autre culture plus profondément ,l' entraîner à percevoir l'expression d'une culture étrangère, à travers les moeurs, et le comportement des individus.

Lors que l'apprenant aura acquis la maturité nécessaire pour intégrer les références et les évidences étrangères à son propre univers, sans détruire les siennes, quand il essaiera de les faire coexister, on pourra affirmer qu'il a acquis une véritable compétence interculturelle

LE ROLE DE L'ENSEIGNANT :

Tel qu'on l'a explicité, l'approche communicative est centrée sur l'apprenant. L'enseignant donc, ne doit pas du tout assumer une attitude directive. Ce n'est plus le cas d'un enseignant qui domine, face à un élève docile, ignorant, qui ne fait qu'obéir, même s'il ne comprend rien
Tout au contraire, il doit être conscient qu'il n'est pas le seul à bord, que son rôle est d'animer, de guider, de conseiller. . On pourrait affirmer qu'on est en présence d'une relation qui a passé de la verticalité à l'horizontalité.
Christine Tagliante, considère à ce propos que « l'enseignant doit remettre en cause son rôle traditionnel et accepter de partager un savoir méthodologique, en mettant entre les mains des apprenants…La façon d'enseigner les langues aujourd'hui, tend à positionner les deux acteurs (enseignant/ apprenant), dans une relation de type égalitaire. Le savoir se transmet toujours, mais surtout le savoir « apprendre à apprendre » L'enseignant, en plaçant l'apprenant devant des tâches à accomplir, sollicite ses capacités de déduction et de découverte, et invite sans cesse ce dernier à construire son propre savoir. De celui qui professe, il est devenu celui qui anime, dans tous les sens du terme »[(7)].

Le professeur de français doit toujours avoir en tête que lorsqu'il prend en main les élèves, c'est pour faire du français en français, et pour y arriver, il faut s' y impliquer. Autrement dit, l'enseignant doit avoir toujours à l'esprit les principes suivants :

- Croire à ce qu'il fait
- Etre toujours persévérant
- Etre dynamique
- Etre toujours motivé à enseigner le français : rompre la monotonie et la routine.
- Etre doux/ ce, souriant, accueillir les productions des apprenants, les encourager.
- Donner envie à apprendre le français
- Mettre au point des activités motivantes, ayant un sens réel, activités provenant du contexte de l'élève, qui laissent une trace auprès d'eux.
- Favoriser l'autonomie.
- Mettre à la portée des apprenants les outils nécessaires pour qu'ils acquièrent la compétence de communication, c'est à dire, se pencher vers les quatre compétences : la compréhension orale et écrite et l'expression orale et écrite.
- Éviter la monotonie, proposer aux apprenants des activités qui servent à faire quelque chose dans la langue. Faire en sorte que les élèves bougent en classe, qu'il y ait de l'interaction entre l'enseignant et ses élèves
- Promouvoir les échanges professeur –élèves, apprenants –apprenants.

- Savoir d'où il part, où il va et comment il fera pour aboutir aux objectifs.
- S'auto-évaluer et changer ses pratiques, si nécessaire.
- Travailler inlassablement afin de parvenir au grand but : que l'apprenant acquière la compétence de communication

LE ROLE DE L'APPRENANT :

L'enseignement communicatif préconise l'idée qu'on doit donner aux apprenants les outils pour atteindre une compétence de communication. Sous ce principe-ci, l'élève est celui qui agit, qui a des échanges avec ses camarades et avec le professeur, bref, l'apprenant en approche communicative est dynamique et autonome. L'élève en approche communicative découvre, élabore, réfléchit, cherche son propre chemin, afin de gérer lui-même son apprentissage.

Christine Tagliante décrit l'apprenant comme « celui qui est en train de se prendre en main pour apprendre, celui qui n'attend pas tout de l'enseignant, mais qui compte pour mener à bien les objectifs qu'il s'est fixés, autant sur lui-même que sur l'aide que l'enseignant lui apportera. »[8].

D'autre part, l'élève doit toujours tenir en tête que pour apprendre le français il faut s'impliquer, être persévérant, bref, pour y réussir, il doit s'apprêter à :

-Prendre en charge son apprentissage avec responsabilité

-Etre tolérant et respectueux envers ses camarades lorsqu'ils essayeront de faire des productions en français.

-Accepter que lorsqu'on apprend une langue étrangère on fait des fautes.
-Etre disposé à corriger les erreurs commises.
-Aider le professeur lorsqu'il le lui demandera.
-Venir en aide auprès de ses copains.

Le programme d'études :

En concordance avec la méthodologie communicative, le programme d'études a été conçu visant un enseignement – apprentissage de la langue française en situation de communication. Toutes les activités conçues impliquent une intention de communication, soit simulée, soit authentique, relevant de la production orale et écrite, en vue de donner les moyens aux apprenants pour communiquer.

François Weiss affirme là-dessus que « pour exercer pleinement cette compétence de communication, l'apprenant doit s'approprier les moyens linguistiques (le vocabulaire et les structures grammaticales) pour « agir et réagir » de façon appropriée dans différentes situations de communication ou dans les domaines d'utilisation dans lesquels il aura à employer la langue étrangère »[9]

A l'égard des prémisses précédentes, les activités conçues - orales et écrites- sont très dynamiques, se caractérisant par solliciter la participation et les échanges constants, l'interaction, la discussion. Toute activité qu'elle soit orale ou écrite doit correspondre à un objectif précis et doit être bien planifiée. Les activités proposées doivent mettre l'apprenant dans des situations réelles de communication, autrement dit, elles doivent englober le vécu de l'apprenant ; ses expériences quotidiennes éveilleront son intérêt et parviendront à le motiver. Pour y arriver l'enseignant a recours à plusieurs stratégies, parmi lesquelles on trouve les activités ludiques.

Les habiletés linguistiques dans la classe, d'après le Cadre Européen Commun de référence des langues étrangères

Qu'est-ce que le Cadre Européen Commun de référence des langues étrangères?

- ✓ Il s'agit d'un outil qui a été crée par des spécialistes du Conseil de l'Europe.
- ✓ Constitue une approche tout à fait nouvelle, très détaillée, sur la description et l'utilisation de la langue et des différents types de connaissances et les compétences dont ladite langue a besoin.
- ✓ Décrit de façon intégrale:

-Ce que les étudiants doivent apprendre à faire, afin d'utiliser la langue pour communiquer.

-Les connaissances et habiletés qui doivent que les élèves doivent développer pour agir de manière efficace

- ✓ Définit

Définit les niveaux de domaine de la langue qui permettent de vérifier le progrès des apprenants dans chaque étape de l'apprentissage et de la vie.

Parmi les objectifs proposés on a :

- ✓ Promouvoir le plurilinguisme et l'apprenant des langues le long de la vie.
- ✓ Développer la conscience de l'apprentissage.

Il s'adresse aux:

- ✓ -Autoritorités éducatives
- ✓ -Les concepteurs de cours, épreuves, et matériaux
- ✓ Les professeurs
- ✓ -Les apprenants

Stratégies d'évaluation:

Le long du processus de l'enseignement et de l'apprentissage des langues étrangères, l'évaluation a une place importante.

On peut définir l'évaluation comme:

— l'ensemble des procédés, des méthodes ou des techniques qui nous indiquent si les objectifs ont été atteints.
— un moyen qui sert à modifier l'action pédagogique.

Pour M.C. Dauvisis [12]évaluer c'est:

Examiner le degré d'adéquation entre un ensemble d'informations adaptées à l'objectif fixé et un ensemble de critères.

L'évaluation est donc un élément important servant à visualiser les résultats de l'activité pédagogique.

Dans l'approche communicative, l'évaluation tient compte des nécessités des apprenants. On n'évalue pas l'acquisition des éléments linguistiques pour elle-même, mais pour son utilisation dans les actes de parole.

L'évaluation est centrée sur les quatre compétences linguistiques, à savoir: la compréhension et l'expression orales et la compréhension et l'expression écrites. Celles-ci constituent les objectifs terminaux de l'enseignement.

L'enseignant ne doit pas évaluer les compétences des apprenants d'après l'emploi des règles grammaticales, la conjugaison des verbes ou la traduction des mots ou des phrases. Dans une perspective communicative, l'enseignant et l'apprenant doivent pratiquer constamment l'évaluation. L'enseignant doit fixer avec précision les objectifs à atteindre.

Un devoir, une activité quelconque constituent des moyens pour évaluer la capacité de communication de l'apprenant. Pour lui, toutes les activités deviennent une manière d'évaluer son apprentissage.

A ce propos, Sophie Moirand considère que "la particularité des programmes communicatifs réside dans le fait qu'il n'existe pas de différences entre les activités d'apprentissage et les épreuves d'évaluation. Toute activité communicative est en même temps évaluative. Il faut centrer l'intérêt des participants sur l'apprentissage ou bien sur ses résultats"([13])

Les différents types d'évaluation

Trois types d'évaluation ont été inclus :

L'évaluation initiale : l'enseignant devra mettre au point ce type d'évaluation au commencement de l'année scolaire, elle lui servira à connaître les compétences linguistiques des nouveaux apprenants. Elle prédit les compétences que ceux-ci pourront atteindre au long de l'année scolaire.

Ce type d'évaluation oriente l'apprenant et les parents, leur offre des renseignements sur les progrès de celui-ci, de façon à ce qu'ils décident sur la manière dont l'apprenant va donner suite au processus d'apprentissage.

L'évaluation formative est toute à fait intégrée au processus d'apprentissage, dès le commencement jusqu'à la fin. Elle devient un appui, une aide pour l'enseignant, ainsi pourra t-il organiser l'apprentissage de ses apprenants tout au long de l'année scolaire. Elle indique à l'enseignant ce qui va et ce qui ne va pas.
En effet, les différentes tâches proposées le long des unités, ont un caractère formatif, car elles essaient de guider l'apprenant, de lui indiquer les progrès des apprentissages. Pour l'enseignant est un moyen pour vérifier les acquis de l'élèves et le cas échéant, mettre au point un plan de rémédiation., lui faisant faire des activités correctives ou de renforcement.

L'évaluation sommative fait un bilan des apprentissages afin d'analyser leur état, c'est pour cela qu'on l'appelle certificative. Ce type d'évaluation essaie de déterminer jusqu'où les objectifs ont été atteints.
Plus précisément, il s'agit d'une démarche dont le résultat exprime la maîtrise des acquis de la part de l'apprenant à la fin d'une séquence d'apprentissage ou d'une partie du programme. Elle se traduit en examens et sert à l'élève à passer de classe.

Évaluation de l'oral

La partie orale est toujours présente dans la classe de langue étrangère. Comme on l'a déjà exprimé, l'enseignant doit faire un effort afin de s'adresser en français aux apprenants, de leur proposer des situations de communication en langue française; il doit faire de son

mieux pour que les productions des apprenants soient aussi en français.

D'après le Cadre Commun Européen de Référence des langues étrangères, cette compétence, divisée en deux participer à une conversation et s'exprimer de manière continue[(4)]:), doit être évaluée de manière formative et sommative, pendant la classe, dans l'aspect « trabajo cotidiano » Pour y parvenir, l'enseignant doit proposer aux apprenants des activités, telles que : des dialogues, dramatisations (poèmes, sujets divers), compléter des histoires, des présentations, répondre à des questions, des exposés sur des sujets divers, etc.

Tel qu'on le constate à travers les différentes unités, les activités suggérées entraînent l'enseignant à mettre l'accent sur cette compétence en classe. Par la réalisation d'activités concrètes, encadrées dans un contexte réel, tout en définissant des objectifs bien précis, l'enseignant peut évaluer cette compétence chez les apprenants: que sait-il dire?, comment l'exprime t-il?, a t-il vraiment exprimé ce qu'il voulait?.

Voici quelques exemples des activités proposées lors de l'évaluation :

- simulation d'une situation de communication
- jeux de rôles : des dialogues plus riches, avec de la gestuelle
- comptines
- chansons
- dramatisation d'une situation de communication
- exposition d'un point de vue rapporté à un sujet quelconque
- argumentation de son opinion
- expression des goûts et des préférences
- lecture à haute voix d'un poème court, un petit texte, des phrases, etc.

Pour évaluer ces actes de parole, Christine Tagliante([14]) conseille d'utiliser la grille suivante:

"En ce qui concerne la forme:

a. La phonétique: vérifier la bonne correction des phonèmes.
b. La prosodie: l'enseignant doit évaluer si l'élève accentue bien ou moins bien, s'il s'exprime avec fluidité et juger l'intonation de l'expression
c. La langue: - la morphologie: on évalue l'emploi des temps verbaux, la conjugaison correcte des verbes, si l'apprenant fait bien la concordance.
   La syntaxe: l'enseignant doit veiller à ce que les fautes de syntaxe dans l'élaboration des phrases ne gênent pas la compréhension.
d. Le lexique: on doit valoriser la variété, l'originalité, la pertinence, son adéquation.

Le contenu

a. Les faits des langues
   - la pertinence des actes de parole: elle sera évaluée par rapport à l'objectif testé.
   - la pertinence du point de vue présenté: il s'agit de la capacité à exposer clairement son opinion.
   - la cohérence du discours: les énoncés sont-ils ou non cohérents par rapport à la situation?.

b. L'attitude

   - la spontanéité dans l'exposition des opinions personnelles

– le comportement non verbal: tout ce qui est extralinguistique

c. L'originalité des productions: c'est à l'enseignant de donner son avis".

Pour qu'il y ait une évaluation complète, autant à l'oral qu'à l'écrit, en plus d'utiliser l'évaluation dirigée, on suggère à l'enseignant d'appliquer aussi bien l'auto-évaluation, et la co-évaluation, car une manière d'évaluer tout en impliquant les élèves est de leur faire faire. Ainsi, par exemple, après une activité ou échange apprenant-apprenant, le professeur peut distribuer une feuille où l'élève notera le niveau de participation des joueurs et la manière dont ses coéquipiers ont réussi à suivre les consignes durant l'exercice. Ainsi, chaque jeu devient une partie de l'évaluation et la tâche du professeur est partagée entre tous les élèves.

VI. LES OBJECTIFS GENERAUX DU FRANÇAIS :

1. Développer chez l'apprenant la capacité d'utiliser la langue française à l'oral et par écrit dans des situations réelles de communication.

2. Développer chez l'apprenant la capacité d'acquérir les formes linguistiques de la langue française, nécessaires pour la compréhension et la production dans cette langue.

3. Encourager l'apprenant à travers l'apprentissage de la langue française, à apprécier les aspects culturels propres des communautés linguistiques.

4. Encourager l'apprenant, à travers l'étude de la langue française à développer des attitudes qui entraînent la tolérance, la fraternité, la solidarité et l'acceptation de différentes cultures.

Profil de l'apprenant de la septième année, d'après le Cadre Commun Européen de référence des langues étrangères

A la fin de la septième année :

EN COMPRÉHENSION ORALE/ ÉCOUTE, l'apprenant sera capable de :

-Comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui le concerne de très près, par exemple : soi même, sa famille, les achats, l'environnement proche, le travail).
- Il peut saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.

EN COMPRÉHENSION ORALE/ LECTURE, l'apprenant sera capable de :

-Lire des textes.
-Trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et il peut comprendre des lettres personnelles courtes et simples.

EN EXPRESSION ORALE/ PRENDRE PART A UNE CONVERSATION, l'apprenant sera capable de :

-Communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simples et directes sur des sujets et des activités familiers.
-Avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, il ne comprend pas assez pour poursuivre une conversation

EN EXPRESSION ORALE/ S'EXPRIMER EN CONTINU, l'apprenant sera capable d' :

-Utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples sa famille et d'autres gens, ses conditions de vie, sa formation et son activité préférée actuelle ou récente.

EN EXPRESSION ÉCRITE, l'apprenant sera capable de :

-Écrire des notes et des messages simples et courts.

-Il peut écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciement, d'invitation, d'excuses, etc.

,

7e année

Grands objectifs

EN COMPRÉHENSION ORALE/ ÉCOUTE, l'apprenant sera capable de :

-Comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui le concerne de très près, par exemple : soi même, sa famille, les achats, l'environnement proche, le travail).

- Il peut saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.

EN COMPRÉHENSION ORALE/ LECTURE, l'apprenant sera capable de :

-Lire des textes dont la longueur est adaptée aux acquis.
-Trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et il peut comprendre des lettres personnelles.

EN EXPRESSION ORALE/ PRENDRE PART A UNE CONVERSATION, l'apprenant sera capable de :

-Communiquer lors de tâches habituelles ne demandant qu'un échange d'informations direct sur des sujets et des activités familiers.
-Avoir des échanges même si, en règle générale, il ne comprend pas assez pour poursuivre une conversation

EN EXPRESSION ORALE/ S'EXPRIMER EN CONTINU, l'apprenant sera capable d' :

-Utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire sa famille et d'autres gens, ses conditions de vie, sa formation et son activité préférée actuelle ou récente.

EN EXPRESSION ÉCRITE, l'apprenant sera capable de :

-Écrire des notes et des messages

.-Écrire une lettre personnelle, par exemple de remerciement, d'invitation, d'excuses, etc

,

SEPTIEME ANNÉE

UNITÉ 0 *C'EST FINI LES VACANCES!*

OBJECTIFS	**CONTENUS**	**ACTIVITÉS D' APPRENTISSAGE**	**VALEURS**	**ACTIVITÉS D'ÉVALUATION**
Appliquer des structures morphosyntaxiques pour **saluer / prendre congé**	La salutation/ la présentation Révision: *allô, salut, bonjour, bonsoir, salut,* au revoir, à bientôt, à la prochaine, à tout à l'heure *monsieur, madame, les amis, les filles, les gars, les copains, etc.*	Réalisation du jeu zip-zap pour faire la révision de la présentation : les élèves marchent dans la classe et lorsque le prof leur indique, ils s'arrêtent et celui qui désigne le prof, présente son copain de droite, si le prof a dit « zip » ; ou celui de gauche, si le prof a dit « zap ». Préparation- en équipes- de la simulation d'une situation où les apprenants pratiquent les différentes formes de salutation. Élaboration individuelle des cartes de présentation -Échange des cartes avec les camarades	Appréciation des bonnes relations avec les camarades. Manifestation du respect envers autrui. Pratique de l'amitié.	En petits groupes : mime d'une scène où deux élèves se rencontrent dans la rue et se saluent. Échange des cartes parmi les élèves. Individuellement, les élèves remplissent les blancs d'un dialogue qui contient les éléments étudiés.
Utiliser des formes linguistiques pour **demander à quelqu'un de se**	Noms : *prénom, nom, nom de famille, âge, ans, ville, famille, etc.* Les nationalités *: canadienne, costaricienne, allemande*	Écoute d'un document où plusieurs personnes se présentent. Les apprenants essayent de deviner de qui il s'agit.	Manifestation de l'intérêt vis à vis des autres.	Remplissage d'une fiche présentant son nom, le nom de l'école, des quelques copains et du professeur. Présentation au grand

présenter	Verbes : *s'appeler, avoir, être, habiter* : 1^0- 2º 3^0 p.s, au présent. Adjectifs possessifs: *mon, ton, son, ma, ta, sa . Les pronoms toniques : moi, toi, lui, elle, eux* Les articles définis au singulier *: le, la , l'* *En, au + pays, à + ville*	Mime d'une situation au téléphone : Paul se présente à la mère de son ami Jean-Marc. Jeux de rôle : mime d'une situation où un(e) élève salue son voisin, se présente et prend congé.		groupe de l'activité faite. Complétion des phrases d'un dialogue avec les verbes : être, s'appeler, avoir, habiter.
Appliquer des structures linguistiques pour **identifier quelqu'un**	Verbes : s'appeler, être, avoir, habiter Les pays et les nationalités Les questions : qui est-ce? Où habites-tu? Quel âge a t-elle? Comment s'appelle t-il? Les professions Les nombres Engagement à participer aux activités de la classe. Collaboration aux différentes tâches indiquées par le prof.	A l'aide des images, photos, identification des personnages connus par les élèves. En sous groupes : dramatisation d'une scène où les apprenants – déguisés en personnages connus, sont identifiés par leurs camarades. Entraînement des élèves : Écoute d'un document contenant la présentation de quelques personnes. Répétition des structures linguistiques contenues dans ledit document Préparation -en sous-groupes- des questions rapportées au sujet étudié, par ex : él. 1 : Où		Élaboration des questions rapportées aux personnages. Les apprenants posent des questions pour deviner le nom du personnage. En sous groupes : présentation des personnes dont on parle le document sonore. A l'écrit, en sous groupes: élaboration des questions et réponses rapportées à des personnages connus par les apprenants : des chanteurs, des acteurs, des joueurs de

		habites –tu ? él.2 : A Esparza él.1: Qu'est-ce que tu fais? él.2: J'étudie la chimie		tennis, de football, etc.
Utiliser les structures linguistiques acquises pour **parler des événements passés**	L´interrogation : "Qu´est–ce que vous avez fait pendant les vacances ? » « Où êtes-vous allés ?/ À quel endroit êtes-vous allés ? » « Comment ça s´est passé ? Qu'avez-vous fait ? » « As-tu aimé..... ? » « J´ai passé de bonnes vacances / Ah non ! Ça s´est mal passé. » « Nous, on est allé à... » -expressions « C´est beau!/C´est super ! /C´est merveilleux !» CONTENU LEXICAL : -adjectifs qualificatifs. -vocabulaire rapporté aux vacances, à la plage, aux villes, à la montagne, etc. -la situation dans l´espace : à la campagne, à la mer, au Costa Rica, en France, au Québec.	À l´aide d´images, de photos, d'une carte de la ville ou du Costa Rica, poser des questions sur ce que les apprenants ont fait pendant les vacances et la façon dont les français passent les leurs. Brève description des endroits où les apprenants sont allés (à l´ aide de quelques photos). Elaboration d´un petit carnet d´identité pour présenter les camarades et l´enseignant. Avec des étiquettes, production d'un petit texte pour raconter ce que les apprenants ont fait pendant les vacances. À l´aide d'illustrations, raconter par de courtes phrases les différentes activités réalisées par chaque apprenant pendant les vacances.	Développement de sa créativité lors de la réalisation de ses devoirs. Accomplissement de ses devoirs de manière responsable.	En petits groupes, mises en scène des activités faites pendant les vacances. Avec l'utilisation de questions déjà connues, formulation par chaque sous-groupe de questions pour demander aux autres copains ce qu'ils ont fait pendant les vacances. Présentation d'une fiche simple et description de l'endroit visité.

	CONTENU GRAMMATICAL : -révision des éléments linguistiques étudiés en 1º année. -le passé composé des verbes : « aller, partir, venir, rentrer, arriver, faire ». -les pronoms pers. : « je, tu, il, on, nous, vous, ils ». -les adverbes de lieu. -les adverbes de temps -situation dans le temps : « le matin, le midi, l´après-midi, le soir » -les saisons -les mois	Elaboration d'un carnet d'identité.		

,

Objectif général:

- ✓ Faire acquérir les connaissances essentielles de l'information et des messages en utilisant les structures linguistiques pour :

  Écoute : Écouter des informations simples et claires concernant la vie quotidienne.

  Lire : Comprendre des discours simples pour faire le repérage d'une information particulière, publicité, prospectus, horaire, etc.

  Expression écrite : Maîtriser l'écriture de mots simples.

  Expression orale : Utiliser des phrases et des expressions pour parler ou échanger des informations simples et directes sur des sujets de la vie quotidienne.

,

Unité 1 *Notre ville*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Se situer dans l'espace et indiquer la route	Écoute Lire Écrire Parler	Vocabulaire concernant la ville. Expression de lieu (à droite, à gauche, en face, derrière, entre, etc.) L'impératif des verbes (tourne, vas, suis, continue, etc.)	Inscription au tableau de plusieurs noms de villes francophones. Recherche du point commun entre tous ces mots en les lisant avec les élèves. Une fois le mot « ville » trouvé par les élèves, leur demander une définition de ce mot et ce que l'on y retrouve (commerces, monuments) Présentation d'une ville francophone et costaricienne ou d'un plan, à partir d'images. Présentation des images de la ville (commerces, monuments) Distribution de différents plans et demande aux élèves de créer un chemin par écrit pour se rendre à un endroit précis. Par la suite, 2 par 2, un élève donne des directions et l'autre trace le chemin. S'il réussit il arrivera au bon endroit. Spécification que certaines villes ont des noms de rue et des numéros civiques pour situer leur maison.	Respect des lois et des normes des villes. Développement de la coopération	Écoute d'un document oral et remplissage d'une grille par les élèves. Écriture d'un trajet à partir d'un plan dessiné au tableau par l'enseignant. Réalisation des exercices du cahier concernant la ville.

Demander et donner une direction poliment	Parler Écouter Ècriture	Verbes «vouloir» et «pouvoir» Vocabulaire concernant la politesse et le vouvoiement (s'il vous-plaît, merci, excusez-moi, etc.)	Présentation d´une situation où quelqu'un demande le chemin. Travail d´exploitation de la compréhension du dialogue. Faire signaler les formules de politesses, ainsi comme les structures pour indiquer le chemin. Écriture d´un petit dialogue pour demander le chemin. Petite dramatisation du travail écrit. Écriture d'une discussion afin de demander son chemin. Explication sur la façon de donner les adresses au Québec, en France et au Costa Rica	Respect des lois et des normes des villes.	Mime d'une situation où les élèves demandent une adresse à quelqu'un qui passe dans la rue. Élaboration d'une petite lettre où un apprenant invite son copain à venir chez lui. Il lui indique son chemin.
Lire une brochure touristique	Lire Écrire Parler	Vocabulaire concernant la gastronomie (manger, restaurant), les traditions (fêtes), attractions (musée, églises) Adjectifs : beau, belle, petit, grand, moderne, ancien, célèbre, intéressant, etc.	Présentation des plusieurs brochures. Commentaires sur les éléments qui constituent une brochure. Situer à travers une brochure touristique, les endroits où l'on parle de la gastronomie, des traditions, des attractions, etc. Élaboration d'une petite brochure à	Respect des lois et des normes des villes.	Réaliser les exercices du cahier concernant la ville. Présentation de la brochure au groupe. Échange des questions-réponses.

			partir de leur ville ou d'un endroit qu'ils aiment.		
Décrire son quartier	Parler	L'expression «Il y a» Le verbe «être» Adjectifs : beau, belle, petit, grand, moderne, ancien, célèbre, intéressant, etc.	Définition de ce que c'est un quartier. Liste des quartiers les plus prés des élèves. En petites équipes, caractérisation du quartier. Indication des caractéristiques de son quartier (grand, petit, etc.) Réalisation d'un plan de son quartier en indiquant les noms de ce qui l'entoure (épicerie, magasin, parc, etc.) Affichage des plans dans la classe. Elaboration d´un quartier imaginaire. Bricolage sur les commerces les plus fréquents.	Démonstration de l´intérêt pour connaître les différents endroits à l´intérieur de son pays	Présentation à la classe du plan que chaque élève a dessiné. Élaboration d'un plan de leur quartier. Utilisation du vocabulaire qui y est inscrit. Exposition du travail au grand groupe.

,

Unité 2 Je *me sens bien, je me sens mal*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Parler de sa santé	Parler Écouter	Vocabulaire concernant les parties du corps, (pied, jambe, ventre, bras, tête, triste, heureux, anxieux, etc.), les états d'âme Verbe «avoir» (J'ai mal, je ne me sens pas bien, avoir la nausée, la tête me tourne, ça va mal, ça va mieux, etc.)	Présentation d'une image démontrant un accident, un malaise ou une maladie. Exploitation de l'image, à l'aide des questions-réponses : qui, comment, où, pourquoi, combien, etc. Description en utilisant le vocabulaire approprié et connu des élèves. Écoute de l'enregistrement en lien avec l'image. Jeu pour réviser les parties du corps.. A partir des jeux de mime, utilisation des expressions -à l'écrit et à l'oral- qui indiquent l´état de santé. Création á l´écrit d'une situation de malaise	Être conscient de sa santé et de son corps	Réaliser les exercices en lien avec les maladies. Composition d'une situation de malaise. Écoute d'un document oral et faire parler les élèves en lien avec ce document.

,

Poser et comprendre des questions sur la santé	Parler Écouter Écrire Lire	La forme interrogative (Quand, comment, pourquoi, où, est-ce que) Les verbes «guérir», «choisir», «finir». Les expressions : avoir mal, être malade, être en forme. Vocabulaire : médecin, médicament, soigner, hôpital, grippe, rhume) Causalité : parce que	A partir d´un dialogue, repérage des mots interrogatifs. Affichage de mots d'interrogation près de l'image. Reconstitution d´un dialogue. Jeu de rôles apprenant-apprenant : Visite chez le docteur. À l'aide d'un corps dessiné, le docteur pointe l'endroit où le malade dit avoir mal. Ex. : « Docteur, j'ai mal au dos. » Le docteur doit pointer le dos sur le dessin. Présentation d´une fiche médicale Présentation des caractéristiques des plusieurs maladies. Projet : élaborer un test médical auquel les élèves doivent répondre par écrit. Jeu d'association entre des expressions et des images, ou jeu de mime (j'ai mal, je suis triste, je suis content, je suis malade, etc.) Jeu de rôle sur une situation de maladie. Écriture d'un questionnaire qui sera utile au médecin pour soulager le malaise.	Conscient de prévenir des maladies	Composition d'un dialogue à propos d'une fiche médicale. Poser des questions afin d'avoir de l'information sur la santé d'une personne. Élaboration d'un test médical auquel les élèves doivent répondre par écrit. Écriture d'un questionnaire qui doit être répondu par écrit.
Donner des conseils	Écrire Parler Écouter Lire	La condition (Si + Présent) : Si tu as mal à la tête, tu peux	Ecoute d´un document oral. Travail sur la compréhension du document.	Être conscient de se soigner	Écoute d'un document oral et discussion à propos de ce document.

		aller à l'hôpital ou prendre des médicaments.	Recherche des mots et expression qui mènent á donner des conseils. Position d´une liste de problèmes Médicaux. Écriture de conseils pour résoudre le malaise		Répondre par écrit aux questions liées à la lecture d'un document. Écriture de conseils pour résoudre un malaise.
Indiquer la fréquence	Écrire Parler Écouter Lire	Vocabulaire : Toujours, tous les jours, jamais, un peu, tous les trois mois.	Présentation d'une prescription médicale. Écriture d'une prescription pour la personne malade. Dramatisation d'une scène chez le médecin en petits groupes.	Être conscient de sa santé et de son corps Convivialité	Écriture d'une prescription. Présentation d'une scène au groupe.
Exprimer la problématique des drogues et l'alcool	Parler Écrire	Vocabulaire concernant les drogues et l'alcool (héroïne, bière, marihuana, vin, etc.) Vocabulaire concernant ce que peut entraîner les abus (dangereux, santé, dépendance,	Présentation d'un document authentique exposant le sujet. Travail sur le document : analyse de l'aspect iconographique : analyse l'aspect iconographique du document : a-La forme des lettres, la présentation des titres et des sous-titres, la présentation d'images et des photos. b-La nature du document : un extrait d'un livre, d'un journal, un article, une publicité. -Compréhension globale du document, (questions-réponses). -Élaboration d'un schéma représentant le document -Vérification de la compréhension du document	Respecter sa santé et son corps	Ecriture des conséquences. Réponse à des questions en lien avec le document lu. Présentation devant la classe des conséquences trouvées. Discussion à propos des conséquences néfastes que peuvent entraîner les drogues.

		etc.)	Demande aux élèves de faire une recherche sur l'Internet au sujet de cette problématique. A l'aide d'un guide, cerner les aspects les plus importants du sujet, exemple : les différents types de drogues, les plus dangereuses, les conséquences de leur consommation, etc. sous groupes, discussion sur ce que pensent les élèves au t des drogues et de l'abus d'alcool. Écriture des conséquences que peuvent amener les drogues et l'abus d'alcool. Présentation de ces conséquences au grand groupe.		

,

Unité 3 ***Au restaurant***

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Demander poliment une commande au restaurant	Parler Ecouter Ecrire Lire	Vocabulaire concernant la nourriture (viande, pain, fruits, légumes, pâtes, eau, jus, etc.) et les accessoires de cuisine (assiette, verre, tasse, couteau, fourchette, cuillère, etc.) Féminin et masculin des mots. Ajouter les déterminants appropriés (**de l**'eau, **de la** viande, **une** cuillère, etc.) Verbes et vocabulaire concernant la politesse et le restaurant (s'il vous plaît, merci, pourriez-vous, puis-je avoir le menu, je voudrais, vous avez, etc.)	Présentation d´une situation au restaurant. Écoute d'un document audio et discussion à propos du vocabulaire concernant la nourriture. Dresser la liste des mots concernant les aliments contenus dans le document. Association de mots étiquettes aux images de nourriture et articles de cuisine. Écoute d'un enregistrement pour en dégager les mots se rapportant à la nourriture. Commentaire sur les différents commerces dédiés à la nourriture. Discussion sur les menus et l'importance de manger des salades, des légumes, des aliments qui font du bien à la santé. Écriture, en petits groupes, d'une commande au restaurant.	Appréciation de l´importance de manger des aliments bons pour la santé	Présentation de cette scène au groupe. Ecriture de la commande au restaurant. Réalisation des exercices en lien avec la nourriture. Écoute d'un document audio et discussion á propos du vocabulaire concernant la nourriture. Dramatisation de cette commande devant la classe. Important de mettre les bons articles devant les mots, ainsi que le vocabulaire concernant la politesse

,

Exprimer une quantité pour comprendre et réaliser une recette de cuisine	Parler Écrire Lire	Vocabulaire en lien avec les recettes (bol, verser, ajouter, mélanger, fouetter, poêle, battre, mesurer) Vocabulaire des mesures (kg, litre, une cuillère à soupe, une cuillère à thé, etc.)	Présentation d´une recette de cujsine. A partir de la recette, exploitation du vocabulaire lié aux quantités et aux actions. La remettre en ordre. Association d'une image au mot approprié. Jeu sur les ingrédients et les ustensiles de la recette. Présentation d´une recette costaricienne En sous-groupes, écriture d'une recette insolite.	Prendre conscience de l'importance d'avoir une saine alimentation	Réaliser les exercices concernant les recettes. Écriture d'une recette. Présentation de la recette devant le groupe.
Comparer les habitudes alimentaires du Costa Rica avec celles des pays francophones	Parler Écrire	Vocabulaire concernant les comparaisons (pareille, différent, plus, moins, identique, etc.)	Élaboration d'une liste au tableau des habitudes alimentaires des costariciens (plats typiques). Même démarche pour les habitudes costariciennes Elaboration d´un tableau comparatif Division des élèves en équipes et recherche sur l'Internet à propos des habitudes alimentaires d'une ville francophone. Par la suite, retour en grand groupe et présentation devant la classe pour comparer les différences et les ressemblances.	Utilisation des règles de politesse Respect des goûts de ses camarades et d´ autres cultures	Présentation du travail fait devant le groupe. Réalisation des exercices en lien avec le vocabulaire de comparaison. Échange des questions-réponses sur le sujet exposé.

,

Unité 4 *Les médias*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Raconter des faits ou des évènements passés	Parler Écrire Lire Écouter	Le passé composé avec avoir Le lexique des médias	À partir d'un journal, discussion sur les médias, ce qu'ils font, les classer en ordre d'apparition, etc. Classification des medias Commentaires sur l´importance des medias. Observation et lecture d'un extrait d'un journal. Relever les verbes au passé composé. Élaboration d'un résumé de l'extrait du journal, au passé. Conception d'un journal mural par les élèves au sujet de ce qui s'est passé à l'école. (au passé composé) Elaboration d´un Journal scolaire Elaboration d'une fiche sur les verbes au passé composé. Écoute d'un enregistrement contenant des phrases au passé composé et d'autres temps	Soin des appareils technologiques	Écriture d'une composition au passé. Réaliser les exercices en lien avec le passé composé. Discussion à propos de l'extrait de journal afin d'y dégager les verbes au passé composé. Écoute d'un enregistrement audio et discussion. Écriture d'une critique concernant les émissions de télévisions. Présentation devant le groupe des recherches effectuées à propos d'une page francophone. Discussion concernant les différentes émissions de télévision.

			verbaux. Critiquer par écrit les différentes émissions de télévision. Conversation, en équipe de 2, concernant des émissions de télévision passées. Exploration sur Internet de pages francophones. Exposition au grand groupe de la recherche faite.		Repérage des phrases au passé composé
Poser des questions sur le passé	Ecrire Parler	Forme interrogative (quand, où, est-ce que, etc.)	Bref analyse de l'histoire de médias à travers le temps Elaboration d´un questionnaire sur l´histoire des médias. Révision au tableau des mots interrogatifs, par l'enseignant. Enquête sur les goûts des élèves sur les médias Partage en équipe de l´enquête qui a été réalisée	Appréciation du service offert par les medias	Ecriture de questions concernant le passé afin de réaliser une enquête. Réaliser les exercices en lien avec les mots de questionnement. Petite rédaction par rapport aux médias. Discussion à propos du sujet.
Parler des médias	Parler Ecrire	Vocabulaire concernant les médias (télé, journaux, radio, Internet, émission, etc.)	Discussion des connaissances antérieures concernant les médias (ce que les élèves connaissent déjà)	Valoriser l'importance de la communication	Réaliser les exercices concernant les médias. Présentation devant la classe.

			Discussion à propos des effets positifs et négatifs des médias. En sous groupes, préparation d'une enquête où l'on demande aux camarades ce qu'ils pensent à propos de la TV, quelles émissions voient-ils ?, Pourquoi ?		Élaboration des conclusions à propos des certaines émissions projetées à la TV.
Donner son avis	Parler Écrire Lire	Verbes et expressions pour sonner son opinion (Je pense, je crois, à mon avis, je suis d'accord, je ne suis pas d'accord, mon opinion) Forme négative (ne…pas)	Présentation d'un document oral ou écrit contenant des expressions pour donner son avis, son opinion. Exploitation du document en lien avec le sujet. En groupe, caractérisation des medias Écriture de phrases pour donner son avis sur un sujet donné par l'enseignant (Que pensez-vous des télé-réalités ?) Lecture par les élèves de ces phrases. Présentation de son opinion sur un média précis, en petites équipes. A partir d'une blague concernant l'actualité, formulation des critiques, par écrit.	Apprécier les services des médias	Écriture de phrases afin de donner son avis à propos des médias. Présentation orale en petites équipes. Critique écrite ou orale.

Rédaction d'une information insolite	Écrire Lire	Vocabulaire général Vocabulaire concernant les lieux et le temps (hier, ce matin, soir, après-midi, au parc, dans la rue, au Costa Rica, etc.)	Lecture de plusieurs informations afin que les élèves se fassent une idée de ce que l'on retrouve lorsqu'on écrit une information (le lieu, les personnes impliquées, les évènements, etc.) Ecriture d'une information insolite. Présentation devant la classe de cette information.	Accomplissement des tâches d´une façon responsable	Présentation des différents faits insolites devant le groupe. Écriture de l'information insolite.

,

Unité 5 *Jouons au détective !*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Raconter des faits passés	Lire Écoute Écrire	Vocabulaire concernant une enquête (police accuser, coupable, soupçon, preuves, voler, enquête, etc.) Passé composé du verbe être.	Observation d'une image concernant un problème à résoudre. Repérage d´indices afin d´analyser le problème. Écoute d'une situation reliée à un problème vécu. Présentation d'un document oral en rapport à un problème posé. Analyse du document : questions-réponses : qui parle ? à propos de quoi ? quand ? où ? comment ?,etc. En sous groupes, mime d'une situation de vol : on vient de voler une voiture, un monsieur a vu les voleurs et il raconte toute l'histoire à la police	Respect envers les autres élèves	Réaliser les exercices en lien avec le questionnement. Réalisation d'un mot croisé. Dramatisation d'une situation qui s'est passée il y a quelque temps.
Mener une enquête	Lire Écrire Parler	Les adverbes (toujours et déjà) Mots interrogatifs (où, comment, quand, etc.)	Lecture d'une enquête. Elaboration d'une fiche sur les mots interrogatifs. Explication avec les élèves, pour l'utilisation des adverbes toujours et déjà. A quoi ils	Respect des biens publics et privés	Rédaction de l'enquête et présentation des résultats. Jeu de rôle afin de dramatiser une situation d'enquête.

			servent dans une phrase. Écriture d'une enquête. En petites équipes de 2, un élève écrit un problème et l'autre rédige la solution. Utilisation des structures pertinentes Élaboration d'un jeu de détective et explication du jeu Nommer un coupable secret et poser des questions pour découvrir qui est coupable. Petite narration concernant les détectives célèbres (Sherlock Holmes, roman policier Jeu de détective. Nommer un coupable secret et poser des questions pour découvrir qui est coupable. Demande aux apprenants de rédiger une courte histoire rapportée au sujet à leur choix.		Dramatisation d'une narration faite par des enfants qui sont témoin d'une situation. Présentation des travaux au grand groupe.
Poser des questions sur le passé	Écrire Lecture Parler	Passé composé du verbe être et avoir. Mots interrogatifs (qui, combien, où, comment, quand, etc.)	Révision des mots interrogatifs (où, comment, quand, etc.) Lecture d'un document contenant une situation de séquestration ou autre. Exploitation du texte Questions au passé concernant la lecture. En sous groupes, mime d'une situation de	Agir en tant que bons citoyens	Réaliser les exercices concernant les questions au passé composé. Mimer une situation de vol qui a déjà été vécue. Rédaction d'un interrogatoire concernant le fait présenté.

			vol vécue dans la rue. Quelques témoins de la situation sont interviewés par des journalistes. Utilisation des mots interrogatifs. Présentation de la situation au grand groupe. Utilisation du passé composé.		
Répondre négativement	Écriture Parler	La négation (ne…pas, jamais, rien, personne)	A partir d´un document sonore ou écrit, révision de la forme négative. Mimer une scène où le jury interroge l'accusé et celui-ci répond négativement. Établir la différence entre les diverses formes de négations. Écriture de phrases en lien avec une enquête et réécriture de la même phrase en la transformant négativement. Jeu ni oui, ni non. L'adapter à la forme négative et en expliquer les règles.	Etre conscient de l'importance de l'honnêteté	A partir d'un document, repérage des phrases à la forme négative. Réaliser les exercices en lien avec la négation. Réalisation du jeu à la forme orale.
Comparer les problèmes sociaux des pays francophones et du Costa Rica	Parler Écrire	Vocabulaire concernant les problèmes sociaux (délinquance, corruption, problème, société, etc.) Vocabulaire de comparaison	A l'aide d'un document audiovisuel, présentation d'un problème social, ex. la violence dans les lycées, dans les foyers, les familles pauvres n'ayant pas de maison, etc. Inscription au tableau des problèmes sociaux du Costa Rica. Comparaison entre les problèmes sociaux du Costa Rica et de d'autres pays francophones. Ex. la violence en France	Respect des autres cultures	Écriture de phrases pour comparer les problèmes sociaux. Lecture à haute voix d'un article à propos des problèmes sociaux. Petite rédaction afin de donner son opinion concernant les problèmes

		(pareille, différent, etc.)	provoquée par les fils d'immigrants : Écriture de phrases permettant de comparer les problèmes sociaux entre les différents pays. Recherche sur Internet pour découvrir les problèmes sociaux de d'autres pays francophones. Brève discussion sur les possibles solutions pour éliminer la délinquance, la corruption, la pauvreté, etc. Élaboration d'une petite composition où les apprenants expriment leur opinion à propos du sujet traité.		sociaux qu'on vient de traiter en classe. Présentation au grand groupe du travail fait.

Unité 6 *Allons acheter !*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Demander poliment des informations concernant les achats	Écrire	Révision du vocabulaire concernant la politesse. Révision du vocabulaire pour poser des questions Vocabulaire concernant les achats (vêtement, magasin, les couleurs, etc.)	Observation des images comportant 'une situation d'achat. Repérage des mots et des expressions en lien avec les achats. Écoute d'un document. Écriture de phrases déclaratives en phrases interrogatives tout en respectant la politesse. Réalisation d'une bande dessinée concernant un achat dans un magasin en posant des questions et en y ajoutant le vocabulaire en lien avec les achats.	Savoir être polie envers ses camarades.	Réaliser une bande dessinée concernant les achats. Dramatisation de cette bande dessinée.
Demander et donner un prix	Écouter Parler	Les nombres jusqu'à 1000 Mot interrogatif (combien) Vocabulaire concernant l'argent (c'est cher, dépenser, gagner de l'argent, sous, argent de poche, économiser, etc.)	Situation d'achat où l'on doit demander le prix. A partir d`étiquettes de prix, faire une dicté de nombres. Observation d'images de vêtements et en équipe, demander le prix de ce qui est sur l'image. Mime d'une situation où les apprenants	Valeur de l'argent Respect de la valeur de l'argent	Dramatisation d'une situation de demande de prix. Présentation de plusieurs objets et essayer de deviner le prix en utilisant les structures linguistiques appropriées.

			entrent dans un magasin du Terramall et font quelques achats. Ils demandent à la vendeuse le prix des objets.		
Faire des achats	Écrire Parler	Vocabulaire concernant les achats (vêtement, magasin, les couleurs, etc.) Verbes acheter, magasiner, dépenser, économiser, payer, recevoir, essayer etc. Les adjectif démonstratifs (ce, cet, cette, ces, etc.)	Description orale d'images, ce que le personnage est en train de faire. Description d'un personnage (ce qu'il porte, les couleurs, etc.) Demande aux apprenants de décrire leur chanteur/euse, acteur, actrice préféré(e) Préparation en équipes d'une scène d'achat par écrit. Présentation, devant le groupe, de la scène.	Prendre conscience de l'importance d'être un bon consommateur	Présentation du travail à l'oral au grand groupe. Exposition de la scène devant la classe. Échange de questions-réponses.
Organiser un sondage pour y exprimer la quantité et le pourcentage	Écrire Lire Parler	Mots interrogatifs : est-ce-que, qu'est-ce que et des adjectifs interrogatifs : quel, quelle, quels, quelles.	Lecture d'un exemple de sondage. Discussion en groupe de la manière de s'y prendre pour faire un sondage. Écrire les étapes au tableau (composer des questions, questionner des élèves, compiler les résultats, présenter les résultats) Réalisation en équipe d'un sondage concernant le magasinage. Présentation du sondage devant la classe.	Respect envers les idées des autres	Petit rapport écrit concernant le sondage.

Unité 7 *La pollution*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Parler du temps qu'il fait en France, au Québec et ailleurs	Parler Écrire Écouter	Vocabulaire concernant le temps (météo, saisons, neige, pluie, soleil, chaud, froid, été, hiver, automne, printemps, etc.)	A l'aide d'une vidéo, observation d'une situation climatique. Écoute d'un enregistrement concernant le temps afin de développer la compréhension du vocabulaire. À partir d'un texte décrivant la température de différentes villes, indication du symbole sur la carte à l'endroit où la ville est écrite (un soleil, un nuage, de la pluie, etc.) Discussion en groupe afin de faire des hypothèses sur la température en France et au Québec. Par la suite, nommer d'autres pays francophones et refaire la même tache. Vérification des hypothèses trouvées sur le journal (section météo) Élaboration d'une affiche concernant le temps de chaque pays recherché qui pourra être colée en classe. Conception d'un bulletin météo rapporté au Costa Rica.	Ouverture sur le monde	Formulation de questions-réponses à propos du document. Réalisation des exercices en lien avec la température. Présentation devant le groupe de l'affiche concernant le temps qu'il fait dans les pays recherchés Dramatisation de la scène où le journaliste annonce la météo.

Exprimer une nécessité ou une obligation en disant ce qu'il faut faire ou ne pas faire pour respecter la terre	Écrire Lire	Vocabulaire concernant l'environnement (pollution, déchet, poubelle, etc.) Obligation (il faut / il ne faut pas, devoir) Verbes (respecter, protéger, éteindre, recycler, jeter, etc.)	À partir des images, montrer certains problèmes de la terre et faire une discussion à ce sujet. Quelle solution on pourrait y apporter. Introduire la notion d'obligation il faut/ il ne faut pas. Inscription de phrases incomplètes au tableau (jeter ses déchets dans la rue.) Compléter la phrase avec les mots qui désigne l'obligation (Il ne faut pas jeter ses déchets dans la rue.) Lecture d'un document concernant l'obligation. Répondre aux questions en lien avec la lecture. (quelles sont les solutions aux problèmes de la terre) Écrire et illustrer un petit dossier d'actions de choses à ne pas faire pour respecter l'environnement. Dessins de symboles indiquant des choses à ne pas faire. Écriture de ce que veut dire le symbole. Affichage de ces symboles dans la classe.	Protection de l'environnement	Réalisation d'une affiche concernant le respect de la planète. À partir d'un document, répondre à des questions. Elaboration d'un petit dossier concernant les symboles qui indique les choses à faire et à ne pas faire. Présentation devant le groupe du dossier.

Parler sur l'environnement	Parler Écouter	Révision des mots de vocabulaire concernant l'environnement	Écoute d'un enregistrement concernant le problème du réchauffement de la planète. Par la suite, donner son opinion en grand groupe. Observation d'images concernant l'environnement et présentation de celles-ci à l'oral en utilisant le vocabulaire approprié. Discussion au sujet des actions qui polluent l'environnement et possibles solutions. Repérage des phrases servant à exprimer des situations de pollution. Travail collectif, à partir d'une chanson ou d'un poème rapporté au sujet (cf. introduction). Élaboration d'affiches contenant des dessins et des devises. Lecture des affiches à haute voix. Classification des meilleurs travaux pour les exposer.	Etre conscient au sujet de l'importance de préserver notre planète	Réaliser les exercices en lien avec la protection de l'environnement. À partir de l'écoute du document audio, répondre à des questions afin de vérifier la compréhension. Correction des phrases construites. Élaboration des exercices rapportés à la chanson ou au poème exploité. Correction mutuelle des affiches élaborées. Correction phonétique lors de la lecture des affiches.
Exprimer son avis sur les richesses naturelles du Costa Rica et les	Écrire Parler Écouter		Discussion en grand groupe de ce qu'est une richesse naturelle. Observation d'images de parcs nationaux	Respect des autres opinions	Descriptions écrites sous formes Power Point ou autre, afin de présenter les

pays francophones			(quels sont les richesses naturelles : l'écologie, la faune, etc.) Discussion à partir de l'observation des images des parcs nationaux. En petites équipes, description des richesses naturelles du Costa Rica et d'un pays francophone. Présentation devant le groupe des idées trouvées.	Ouverture sur son pays	richesses du pays. Présentation de la recherche au groupe. Mime d'une situation où un groupe de gens réagissent contre le gouvernement qui veut construire une route en passant par la montagne

,

Unité 8 *L'avenir*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Parler de l'avenir et exprimer son désir sur l'avenir professionnel	Écouter Lire Parler Écrire	Futur simple des verbes Mots se rapportant au futur (demain, bientôt, plus tard, Dans cent ans, etc.) Lexique des métiers (infirmière, enseignant, pilote,, cuisinier, avocat, scientifique, médecin, etc.) Verbes (travailler, avoir, être, etc.)	Observation d'une situation de ses rêves futurs. Commentaire sur les professions et métiers, les goûts, les préférences. Aborder les métiers qui sont en voie de disparitions. Écoute d'un enregistrement expliquant les professions futures. Donner une brève description des métiers. Repérage des verbes au futur se trouvant dans une lecture afin de voir ce qu'il y a de différent comparativement au présent. Élaboration d'une fiche avec les verbes au futur. Observation d'images du futur et en parler en ayant le vocabulaire approprié. Préparation d'une pièce de théâtre en reproduisant ce qu'ils voudraient devenir plus tard (métier) En équipe de 2, un élève compose un bout de phrase avec la structure (Plus tard, je serai…) puis une autre équipe compose la raison (parce que j'aime…) Par la suite mélanger les bouts de phrases. Faire la foire aux métiers (jouer le rôle) faire des affiches pour vendre son métier.	Prendre conscience du temps qui passe	Réalisation des exercices en lien avec l'avenir. Élaboration d'un paragraphe concernant sa future profession. Présentation de la pièce de théâtre devant le groupe. Présentation des affiches réalisées afin de promouvoir son métier.

Raconter une histoire insolite au futur	Parler Lire Écrire	Verbes au futur simple Les nombres (centaine, million, milliard) Expression (il y a) Vocabulaire de la vie courante Vocabulaire concernant la science fiction (soucoupe, robot, fusé, extraterrestre, espace, etc.)	Discussion sur ce qu'est la science fiction, a partir de films qu'ils connaissent. Séparation par thèmes de ce que sera la vie dans 100 ans (école, routes, la maison, etc.) Description et dessin du monde dans 100ans. Association d'images allant avec le bon mot de vocabulaire concernant la science fiction. Faire l'évolution d'un objet (avant, maintenant, dans le futur) pour voir son changement. Insérer les nombres de 100 à 1 000 000. Composition d'une histoire du futur. Présenter cette histoire au groupe.	Éducation à la vie active	Écriture d'une histoire insolite. Présentation de son histoire devant le groupe. Discussion en groupe à partir de l'observation d'images.
Raconter des évènements qui vont se produire à l'an 2030	Écrire Parler	Mots interrogatifs (Comment, où, etc.)	Composition d'un questionnaire concernant les pensées d'un apprenant en ce qui concerne l'an 2030. (Comment crois-tu que l'on se déplacera en l'an 2030 ?) À partir du questionnaire, interviewer un autre élève. Élaboration d'une courte composition en exprimant les événements qui vont se passer en 2030.	Se sensibiliser face au futur	Écriture d'un questionnaire. Discussion en équipe afin de répondre au questionnaire. Présentation des résultats devant le groupe.

8e année

Grands objectifs

Écouter : Favoriser la compréhension de la langue française à l'oral, dans des situations réelles de communication les plus diverses, en utilisant des formes linguistiques plus complexes.

Lire : Favoriser la compréhension de différents documents en employant des formes linguistiques plus élargies.

Orale : utiliser une série de phrases et d'expressions plus complexes afin de raconter des expériences, des évènements, etc.

Écrire : Utiliser des expressions familières, de la vie quotidienne et d'énoncés plus complexes pour écrire des documents divers.

,

Unité 1 *Partons pour l'aventure*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Parler de soi-même et de d'autres personnes	Lire Écrire Parler	Vocabulaire concernant ses passions, ses loisirs (aller au cinéma, voyager, magasiner, marcher en forêt, aller à la plage, dessiner, écrire, etc.) Faire/jouer + les articles (faire de la, jouer du, etc.) Verbes marquant l'intérêt pour quelque chose (J'aime beaucoup, j'adore, etc.)	A partir d'une affiche qui propose un concours sur les loisirs, observation d'une lettre de motivation. Analyse de la lettre : réponse aux questions : qui l'a écrite ? A qui s'adresse t-elle ? A propos de quoi ? Quelle est l'idée principale ?, etc. Révision du lexique associé aux loisirs et présentation des élèves sur ce qu'ils aiment faire en vacances, le week-end, le soir, à Noël, etc. Imagination d'un concours et rédaction d'une lettre collective pour présenter sa candidature. Par la suite, écriture d'une lettre individuelle.	Respecter ses goûts et ceux des autres	Réalisation des exercices en lien avec les passions et les loisirs. Ecriture d'une lettre de motivation. Présentation de cette lettre devant le groupe.
Raconter une histoire en tenant compte des étapes du récit	Écrire	Les étapes du récit de la lettre (la date, le destinataire, les salutations (cher	Écriture d'un email dans lequel on retrouve les étapes du récit.	Adopter une attitude polie lors des situation ce	Ecriture du courriel. Présentation devant le groupe de ce qui a été écrit.

		monsieur/madame, à bientôt, au revoir, bonjour, bisou, veuillez agréer madame, monsieur, mes sentiments les plus distingués.	Ecriture d'une lettre formelle et d'une lettre amicale (sous forme papier ou de courriel Internet)	communication	Dramatisation d'une situation afin d'y intégrer les étapes du récit de la lettre.
Poser et répondre aux questions d'après un sujet	Parler Écrire Écouter	Les mots interrogatifs (où, quand, comment, pourquoi, combien, quel, etc.)	Invention d'un concours en petites équipes. Présentation de ce concours au groupe. Les autres groupes écrivent un questionnaire pour en savoir plus sur le sujet. Réponses données par les organisateurs.	Importance de bien utiliser son temps libre	Écriture afin d'inviter à la participation à un concours. Présentation devant le groupe afin de les inviter à y participer. Ecriture du questionnaire afin d'en apprendre plus sur le concours qui a été présenté.
Comparer les loisirs du Costa Rica et ceux des autres pays francophones	Parler	Vocabulaire concernant ses passions, ses loisirs (aller au cinéma, voyager, magasiner, marcher en forêt, aller à la plage, dessiner, écrire, etc.) Lexique sur les ressemblances et les différences (plus que, moins que)	Discussion sur les loisirs les plus pratiqués au Costa Rica. A l'aide d'un document écrit, repérage des activités accomplies par des français et des costariciens la fin de semaine. Remplissage d'un tableau à propos de son emploi du temps.	Prendre conscience des différentes façons de vivre.	Discussion en groupe à propos des différences. Interview sur les activités quotidiennes faite par des camarades. Élaboration d'un tableau comparatif avec d'autres pays francophones. Présentation de ce tableau devant le groupe. A l'écoute d'un document, construction de petits dialogues concernant le sujet traité.

Unité 2 *Voyager*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Présenter un évènement futur	Écrire Lire	Lexique de description d'un lieu Verbes au futur simple	Présentation des images de pays. Découverte de l'endroit où ils se trouvent dans le monde, les attraits touristiques (les monuments, les musées), la faune, etc. Choix d'un des lieux présentés et recherche des informations en lien avec ce pays. Élaboration d'une description écrite rapportée au sujet.	Ouverture sur le monde	Présentation de cette description devant le groupe. Rédaction de devinettes afin de trouver de quel pays il s'agit. Présentation des devinettes au groupe. Correction du travail fait.
Décrire un lieu déjà visité et le situer dans l'espace	Parler Écouter	Verbe au passé composé Pronoms relatifs (qui, que, où)	Discussion sur les pays ou les régions déjà visités par les élèves. À partir d'une carte ou d'un globe terrestre, situer les pays nommés. Description orale et écrite d'un lieu visité. Mime d'une situation où les apprenants décrivent une excursion à un endroit.	Respect des endroits publics	Écriture d'une description concernant un lieu qui a été visité. Présentation devant le groupe de cette description. Réponses aux questions posées par les camarades.

Donner son avis (accepter, refuser quelque chose ou quelqu'un)	Écrire Parler	Lexique pour donner son avis (j'aime, je n'aime pas, je suis d'accord, je suis pour, etc.)	À partir de la description du lieu visité, discussion si l'élève a aimé ou non ce lieu et pourquoi (J'ai aimé parce que…/Je n'ai pas aimé parce que…) Débat concernant les différentes conditions de voyage (voyage en famille, scolaire, seul, en auto, en autobus, en avion, etc.) Écriture de l'avis donné.	Respect des autres face à leurs opinions	Discussion en groupe concernant un lieu déjà visité en donnant son avis. Écriture plus détaillée de l'avis. Présentation devant le groupe du travail fait.
Décrire un évènement culturel du Costa Rica et donner son opinion	Écrire Parler	Nom des fêtes Expression de temps Verbe faire, préparer, fêter, célébrer, etc.)	Présentation de différents évènements culturels du Costa Rica (festivals, fêtes, etc.) Discussion à propos de ces fêtes (qu'est-ce qu'elles représentent, quel est l'origine) Choix d'un évènement et préparation d'une affiche pour en faire la promotion. Élaboration d'une courte description de l'évènement. Comparaison des événements culturels du Costa Rica et ceux d'autres pays francophones.	Ouverture sur son pays	Présentation et caractérisation d'un évènement culturel à l'oral et à l'écrit. Correction de la prononciation Élaboration d'une liste de fêtes culturelles et explication de leur signification. Lecture du travail fait.

Unité 3 *Dans le temps…*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Décrire des traditions et les situer dans le temps	Parler Écrire Écouter Lire	Les verbes à l'imparfait (avoir, être, faire, etc.) Lexique se rapportant au passé (avant, dans le temps, auparavant, etc.) Exemples de traditions (poisson d'avril, Halloween, Noël, pâques, ramadan, cabane à sucre, fête de la Saint- Jean-Baptiste, les 15 ans des filles, etc.)	Observation d'images illustrant des traditions anciennes. Discussion de ce que représente ces images, si elles sont disparues ou existent encore. Lecture d'un texte concernant les traditions et y repérage des verbes à l'imparfait. Fabrication d'une fiche avec les verbes à l'imparfait. Invention de phrases rapportées au sujet en utilisant l'imparfait. Fabrication d'une ligne du temps et aller coller les images au bon endroit. Écriture d'une description d'une des images collée sur la ligne du temps. Faire un bricolage en lien avec une des traditions choisies.	Valorisation des traditions et des anciennes coutumes)	Écriture de la description concernant les traditions Réponses orales à des questions après la discussion reliée à la description d'images. Exercices sur un document traitant des traditions. Échange des travaux. Lecture des phrases à haute voix. Présentation du travail au groupe.

Exprimer la quantité, dire la date et la durée	Parler Écrire	Expression des dates (jours de la semaine, mois, année), de quantité, de la durée Expression : (il y a) Je suis né il y a 14 ans.	Observation de la ligne de vie d´un personnage. Commentaires des grandes étapes de sa vie. Courte description de sa vie. Sur une ligne du temps y inscrire les différentes étapes de sa vie (sa naissance, etc.) Y inscrire une courte phrase pour décrire le moment (la date, l'âge). Exposition des étapes de la vie par rapport au moment actuel (il y a 2 ans, j'avais 11 ans.)	Sensibilisation face au temps qui passe	Élaboration de la chronologie des étapes importantes de la vie de l'élève. Présentation de sa ligne de vie devant le groupe. Mise en scène d'une situation où les élèves décrivent une étape de leur vie. Présentation à l'écrit du travail fait.
Comparer le Costa Rica de vos grands-parents avec celui d'aujourd'hui	Écrire Parler Écouter	Lexique de comparaison Pareille, différent Meilleur, pire Plus … que Moins.. que Adverbes : avant, hier, aujourd´hui, maintenant	Exposition des photos et des personnages de l´ancien Costa Rica. Repérage de détails afin de deviner le personnage et l´endroit montré. Échange des travaux faits. Discussion sur les changements qui se sont faits dans la société costaricienne. Élaboration d'un tableau sur les caractéristiques d´avant et celles d´aujourd´hui sur un thème (la mode, les bâtiments etc.)	Prendre conscience de l'importance de l'histoire	Discussion en groupe des changements qui sont survenus dans la société costaricienne. Rédaction des caractéristiques afin de comparer le Costa Rica d'avant et maintenant.

Unité 4 *Qui est-ce ?*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Poser des questions pour reconstruire des faits passés à l'oral ou à l'écrit	Écouter	Mots questions (Quand, où, pourquoi, comment, etc.) Passé composé et imparfait des verbes	Présentation des photos des quelques personnages célèbres dans plusieurs domaines artistiques. Apporter et montrer aux élèves plusieurs biographies de gens célèbres. Leur demander ce qu'est une biographie. Lecture d´extraits de différents moments de la vie d'une des célébrités. Analyse de la structure d´une biographie. Formulation de questions afin de savoir quand cela c'est-il passé pour pouvoir remettre ces faits en ordre. Distribution de plusieurs extraits d'une biographie. Leur demander de les remettre en ordre, selon de déroulement de la vie de la personne.	Respect des autres	Dramatisation d'un personnage célèbre. Réalisation d'exercices en lien avec des biographies Correction phonétique lors de la lecture. Présentation du travail au grand groupe.
Écrire une biographie d'une personnalité costaricienne	Écrire Lire	Les adjectifs descriptifs Les verbes à l'imparfait et au passé composé	Sélection d´un personnage costaricien. Recherche sur Internet au sujet de ce personnage : sa vie, les traces, etc. Écriture d'une biographie sur cette personne.	Valorisation des personnes ayant joué un rôle important dans l'histoire	Écriture d'une biographie concernant une personne célèbre. Écriture de sa propre biographie, en illustrant avec des

			Présentation du travail devant la classe. Élaboration d'un recueil illustré de trois ou quatre biographies des personnes qui ont laissé une trace au lycée ou dans la communauté.		photos. Présentation des biographies devant le groupe. Dramatisation d'une scène de la vie montrant des traits caractéristiques d'un personnage. Exposition murale des travaux réalisés.
Utiliser les expressions pour exprimer la surprise, l'admiration et l´enthousiasme	Parler Écouter Écrire	Lexique d´exclamation (c´est génial, il est super, formidable, fantastique, c'est chouette, c'est moche, etc.)	Demande aux élèves de ce que ils pensent du personnage choisi auparavant. A l'aide d'une liste de personnages costariciens célèbres, expression des sentiments, en utilisant les éléments linguistiques acquis	Respect face aux émotions éprouvées des autres	Ecriture de son opinion à partir d'une lecture de biographie. Présentation en petits groupes de l'opinion. Correction du travail fait.
Ecrire sur un événement passé qui a marqué le pays	Écrire Parler Lire Écouter	Verbes au passé	Présentation de quelques journaux qui montrent des nouvelles. Commentaires sur ces nouvelles. Rédaction d'un petit article. Lecture de l'article. Dramatisation d'une séance de journal télévisé où les apprenants présentent plusieurs événements qui ont marqué le pays ou une personne quelconque.	Intérêt vis-à-vis d'autres cultures	Rédaction d'un petit article racontant un évènement passé. Dramatisation de cette scène.

Unité 5 *Je suis prêt*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Parler d'un projet futur	Écouter Parler Écrire	Le futur simple, futur proche, des verbes. Verbe faire, réaliser Expression de temps (l'année prochaine, d'ici 5 ans, dans 2 ans, prochainement, plus tard, demain, etc.)	Présentation d'un document visuel (vidéo, images, photos) relatif aux actions futures. -Élaboration d'hypothèses au sujet de la situation exposée. -Élaboration de questions rapportées à la situation présentée. -Écoute du document une deuxième fois. -Formulation de questions pour viser la compréhension globale du document. Analyse de l'image à travers des questions. Individuellement, demande aux élèves d'écrire 4 ou 5 phrases exprimant des actions qu'ils feront pendant les vacances. Lecture à haute voix des productions. Mime de la situation : un ami vient de Québec passer les vacances de Noël au Costa Rica: demande aux apprenants d'écrire 5 ou 6 phrases en disant où ils l'emmèneront. Lecture d'une carte postale reçue d'une personne qui fait actuellement le tour du monde et comment elle rêvait de ce qu'elle fait et comment elle s'y est prise pour réaliser ces voyages. Exploitation du document. Demande aux élèves quelle région ou pays ils aimeraient	Prendre conscience du moment présent et futur	Ecriture d'un plan de voyage futur Exercices rapportés au sujet traité. Présentation orale des travaux faits. Formulation des questions et réponses. Exposer à la classe le travail fait. Sélection des meilleurs travaux pour les présenter devant le groupe. Exposer au grand groupe les projets faits. Correction phonétique.

			visiter prochainement. Fabrication d'une fiche pour les verbes au futur. Préparation d'une scène dans laquelle les apprenants préparent une activité future au lycée. En utilisant les formes linguistiques apprises, préparation des affiches, des annonces et des lettres d'invitation. Leur demander de rédiger un texte afin de présenter leur projet de voyage (où, pourquoi, comment faire pour réaliser cela, etc.) Mime d'une situation rapportée au sujet : en équipes, les apprenants jouent « à la voyante »: le groupe choisi le/la voyant/e et les autres écrivent des phrases visant le futur de chacun des membres du groupe. Ex : Maurice, tu seras architecte, tu bâtiras la nouvelle Tour de Canada et gagneras beaucoup d'argent		
Décrire des objets de façon détaillée	Écrire Parler Lire Écouter	Le nom des objets, leur description (taille, fonction, couleur, forme, matière, etc.)	Apporter un objet d'un autre pays et demander aux élèves de le décrire à partir des mots affichés au tableau. Leur demander de penser à un objet qu'ils ont à la maison ou qu'ils ont vu dans une revue ou un journal et de le décrire précisément par écrit. Mime de la scène où plusieurs objets sont cachés. La classe se divise en groupe. Chacun décrit l'objet d'après ses caractéristiques. L'autre groupe essaie de deviner de quoi il s'agit. Celui qui y réussit, gagnera.	Découverte de d'autres objets	Écriture d'une description détaillée d`un objet Présentation devant le groupe de la description de l´objet Jeu de devinettes par rapport à un objet déterminé.

Exprimer une condition, une hypothèse	Parler	La condition Si + présent / présent ou si + présent / futur Pronoms possessifs et démonstratifs Lexique des hypothèses (je crois, je pense, j'imagine, etc.)	En utilisant tous les acquis, rédaction d'un court paragraphe et expression de ce qu'ils feraient s'ils devenaient Président de la République/ Fedefoot (par exemple). A l'aide d'images et des structures linguistiques apprises, chaque élève présente 3 destinations (France, Canada, etc.) à un de ses voisins. Il leur demande de poser une condition face à chacune des destinations. (il irait mais à quelles conditions) De plus, émettre des hypothèses face à une des destinations (comment l'élève croit que c'est cet endroit)	Valorisation de la découverte d'autres pays	A partir d´une image faire des hypothèses à l´oral et à l´écrit. Ecoute d´un document et repérage des mots qui indiquent la condition. Élaboration des phrases en utilisant les structures linguistiques apprises. Lecture
Suggérer, conseiller tout en se justifiant	Écrire	Mots de justification (parce que, puisque, etc.) Lexique pour conseiller (je vous suggère, je vous conseille, etc.)	Préparation d'un dépliant suggérant des destinations voyage à faire ou des lieux à visiter. Essayer de vendre son produit en y justifiant les destinations proposées. Exposition de tous les dépliants au groupe. Dramatisation d'une scène où les apprenants jouent le rôle d'un guide touristique : ce sont des touristes francophone et ils ont intérêt à visiter plusieurs endroits. Le guide leur donne des conseils.	Apprécier les bons conseils de ses camarades.	Fabrication du dépliant Présentation du dépliant au grand groupe. Échange des questions-réponses
Décrire un voyage imaginaire sur la lune	Écrire Parler	Lexique de la vie de tous les jours	Discussion afin de dire les différentes étapes pour préparer un voyage. Les inscrire au tableau. Demander aux élèves d'imaginer un objet avec lequel ils		Elaboration d´une bande dessinée sur un voyage à la lune.

			pourraient se rendre sur la lune et les activités qu'ils pourraient y faire. Écriture de la préparation du voyage sur la lune et des détails du voyage (moyen de transport, quel argent apporter, quels vêtements y apporter, les activités qu'ils prévoient y faire, etc.) Présentation du travail fait ai grand groupe		Présentation de l´objet avec lequel on pourrait se rendre dans la lune. Écriture du plan du voyage sur la lune

,

Unité 6 *Je rêve ou c'est vrai ?*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Décrire une situation idéale	Parler Ecouter	Conditionnel des verbes. Lexique associé au mode de vie (métier, maison, auto, voyage, etc.)	Illustration démontrant un enfant qui dort et y apposer une bulle avec un de ses rêves à l'intérieur. Discussion à propos de l'illustration, qu'est-ce qu'elle représente, à quoi l'enfant rêve t-il, etc. Explication de la différence entre un rêve la nuit et un rêve de vie. Fiche de verbes au conditionnel. Discussion sur ce que les élèves aimeraient réaliser un jour (leur rêve le plus fou). Leur demander d'en parler en petites équipes	Prendre conscience de ses émotions	Création d´un petit poème par rapport aux rêves. Elaboration et commentaire d´une liste des possibles rêves.
Exprimer un souhait ou un rêve	Écrire	Verbes (souhaite, aimer, vouloir, espérer, etc.)	A partir de leur discussion, leur demander de choisir un rêve en particulier et de l'écrire. Réalisation d'un petit journal personnel afin d'y écrire ses rêves. Possibilité de poursuivre personnellement par la suite.	Respect envers les rêves ou souhaits de ses camarades	Écriture du journal des rêves. Présentation à l´oral du travail fait
Exprimer son inquiétude, son irritation, sa déception	Parler Lire Écrire	Lexique en lien avec la déception (déçu,	A partir d'illustration, leur demander de décrire ce qu'ils voient. Lecture d'une histoire se rapportant à la	Valorisation des émotions Apprendre à	Jeu de rôles une situation de communication Réponses aux

		déprimé, en colère, fâché, contrarié, etc.) Verbe être au présent	déception et en extraire le vocabulaire qui exprime ce sentiment. Mimer certaines attitudes de déception et dire le mot auquel le mime se rapporte. Écriture d'une situation vécue de déception.	contrôler ses émotions	questions par rapport à la lecture de l´histoire
Comparer l'écologie costaricienne avec celle d'un pays francophone	Parler Écouter Lire Écrire	Lexique se rapportant à l'écologie (fleur, arbre, oiseau, animaux, fleuve, rivière, lac, etc.) Lexique de la comparaison (plus, moins, autant, pareille, différent, etc.)	Présentation de plusieurs images représentant des paysages du Costa Rica et de certains pays francophones. Découverte des pays auxquels les images se rapportent. Lecture d'un texte décrivant l'une de ces images. En extraire le vocabulaire se rapportant à l'écologie. En petits groupes, description d'une région polluée du Costa Rica. Élaboration d'un projet pour la protéger. Construction d'une affiche qui traite de l'écologie. Production d'un reportage sur les parcs nationaux. Exposition du travail au grand groupe. Choisir une image d'un pays francophone et une	Appréciation de la nature Prévention du milieu naturel afin d'éviter sa destruction	Elaboration d´un petit dossier sur certains pays francophones Présentation du dossier Remplissage des tableaux concernant les différences entre l´écologie du Costa Rica et celle des pays francophones Discussion sur les mesures à prendre pour protéger l´écologie. Élaboration d'un code pour protéger la nature.

			du Costa Rica pour les comparer par écrit. A l'aide des ressources technologiques, élaboration des affiches traitant sur l'importance de préserver la nature.		
Comprendre des phrases célèbres, des proverbes, des expressions idiomatiques	Écrire Lire	Proverbes, phrases célèbres (mêle toi de tes oignons,	Présentation de phrases. A l'aide du professeur, explication du sens pour bien les comprendre. Illustration des proverbes Elaboration d'un dictionnaire contenant les proverbes les plus célèbres. Invention des phrases célèbres, rapportées à des sujets actuels, par exemple : la corruption, la protection de l'environnement, les drogues, les maladies, etc.	Ouverture sur le monde	Lecture à haute voix des proverbes et phrases donnés . Elaboration d´affiches Jeu : on divise la classe en sous groupes et on distribue des étiquettes contenant la moitié de quelques proverbes aux équipes. Chacune doit aller à la rencontre de l'autre partie du proverbe. Celle qui aura trouvé la plus grande quantité, gagnera. Mimer la situation.

,

9e année

Objectifs

Oral (compréhension): Les apprenants seront capables de développer la capacité d'expression orale en Français dans les différentes situations de communication orale.

Écouter (compréhension): Favoriser la compréhension de la L2 dans des situations de communication en employant des formes linguistiques plus élargies

Parler (expression orale): Utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés simples qui visent à satisfaire des besoins langagiers concrets. Présenter et défendre à l'orale un point de vue à partir d'un sujet simple et précis face à un interlocuteur.

Écrire (expression écrite) : Utiliser des expressions familières et quotidiennes et des énoncés simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.

,

Unité 1 *L'individu et ses racines*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Parler de soi, de ses aspirations et de ses rêves	Lire Écrire Écouter Parler	Verbe désirer, imaginer, souhaiter, vouloir au conditionnel présent Expressions liées à la présentation	À partir d'illustrations présentant un touriste, discussion afin de questionner cette personne. Lecture du dialogue en lien avec la situation. Repérage des expressions qui font appel à la présentation Discussion sur le passeport, présentation, ce que l'on y retrouve, son utilité. Création d'un dialogue afin de parler de ses rêves et ses projets. Le faire sous forme de bande dessinée. Présentation de cette BD devant le groupe et exposition des BD. Regrouper les BD afin d'en faire un livre. Dramatisation de ces BD.	Valorisation de l'autonomie personnelle et de la formation de sa propre identité	Petit rapport concernant ses aspirations et ses rêves. Exercices concernant le sujet traité. Dramatisation d´une situation future.
S'informer sur les goûts et les habitudes vestimentaires	Lire Parler Écrire Écouter	Lexique des vêtements (robe, jupe, pantalon, gilet, camisole, bas, sandale, espadrille,	Présentation d'une situation de communication dans laquelle deux amies vont magasiner. Discussion à propos des leurs goûts vestimentaires.	Respect des goûts de ses camarades Intérêt vis-à-vis	Description d´une tenue selon l´occasion. Elaboration d´un

		cravate, casquette, etc.) Verbe aimer, porter, s'habiller Mots désignant la fréquence (toujours, souvent, jamais, quelques fois, etc.) Mots interrogatifs (Qu'est-ce que, quel, est-ce que, etc.)	Lecture d'un texte en lien avec les illustrations. Repérage du vocabulaire se rapportant aux vêtements. Découpage des images de vêtement dans des revues. Habiller un personnage en les collant dessus. Description de la façon dont le personnage est habillé. En équipe de deux, un élève décrit les vêtements du personnage et l'autre dessine ce qu'il entend. Par la suite, vérifier si le dessin respecte la description. En petites équipes, se poser des questions pour savoir ce que ses camarades aiment porter. A partir d'images découpées, les classer en dessous du bon mot de fréquence. Par exemple, si je ne porte jamais de jeans, j'irai coller cette image en dessous du mot jamais. Classer les vêtements qui sont pour les hommes et pour les femmes. Discussion à propos de la mode (pourquoi suivre la mode, argent qu'on dépense, etc.)	les autres cultures	questionnaire sur les goûts vestimentaires. Exercices en lien avec le sujet. Mime d'une scène où une copine fêtera ses 15 ans. Elle fera une fête et invitera ses camarades. Comment s'habiller? Description de plusieurs scénarios. Création d'une situation de vente et d'achat.
Formuler une demande polie	Parler Écrire Lire	Lexique de la politesse (s'il vous plaît, est-ce que	Observation de plusieurs illustrations représentant la vie courante (aller au magasin, parler avec ses amis, demander une information à un inconnu,	Sensibilisation face à la politesse dans	Présentation d´une situation communicative au

	Écouter	vous pourriez m'indiquer…, merci, bonjour, désolé, pardon, etc.)	etc.) Discussion de différentes situations où l'on doit être polie. Dans quelle situation on doit dire Bonjour, merci, etc. Extraire d'un texte les mots de politesse. Écriture d'une affiche représentant une situation de la vie courante où l'on doit être polie. Présentation devant le groupe de cette affiche.	des situations de la vie courante	magasin devant le groupe. Création d´affiches à propos de situations où l´on doit utiliser la politesse. Correction des aspects concernant la phonétique.
Présenter un projet	Parler Écouter	Lexique pour marquer les étapes (premièrement, deuxièmement, troisièmement, tout d'abord, ensuite, finalement, etc.) Adjectifs démonstratifs (cet, ces, cela, etc.) Verbe avoir au présent	Présentation aux élèves de plusieurs projets (recette, de cuisine, maquette, objet artisanal, bricolage, peinture, etc.) Discussion à propos des projets déjà réalisés. Établissement des étapes d'un projet (trouver une idée, planification des démarches à suivre, temps de réalisation, présentation du projet à d'autres personnes. Leur demander de trouver un projet qui les intéresse et de le réaliser en respectant les étapes. Le projet doit être en lien avec le thème de l'unité (recette qui est réalisé depuis des générations, un bricolage que tu aimais faire lorsque tu étais petit, peinturer un lieu ancien, etc.) Écriture des étapes du projet choisi. Présentation du projet devant la classe.	Valorisation des actions accomplies pas ses camarades	Préparation écrite du projet personnel. Présentation du projet personnel devant le groupe.

Unité 2 *C'est bien chez nous !*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Caractériser un logement et une maison	Lire Parler Écouter	Lexique du logement et de la maison (appartement, ascenseur, concierge, cour, maison, électricité, gazon, lumière, fenêtre, porte, chambre, bureau, salle de bain, cuisine, salon, mobilier, etc.) Adjectifs qui qualifient la maison (vieille, moderne, etc.) Expression il y a, où, dont	A l'aide d'un document audiovisuel contenant l'intérieur d'une maison ou un appartement, révision des noms des différentes parties. Élaboration d'un plan (les pièces) de sa maison ou de son appartement. Présentation du plan à ses camarades en petites équipes, nomination des lieux que l'on voit. Associer les lieux à ce que l'on fait. Analyse de différents styles d'architecture.	Respect des autres, des inégalités de chance dans la vie (quartier, logement, etc.)	Description d´une maison. Explication de la distribution des pièces de la maison. Elaboration d´un plan d´une maison idéale. Présentation devant le groupe.

Exprimer un besoin ou un souhait	Parler Écouter	Verbe aimer, souhaiter, vouloir au conditionnel présent. Lexique des adjectifs (gros, petit, grand, etc.) Lexique des pièces de la maison.	Présentation de différentes maisons ou logements (petit, grand, etc.) Discussion en petites équipes pour savoir quelle habitation ils aimeraient avoir plus tard. Dessin d'un plan de la maison ou du logement de leur rêve. Découper dans des revues, les meubles qui leur plaisent. Écriture concernant leur souhait futur. Présentation en équipe de leur plan.	Tolérance vis-à-vis des souhaits différents des siens.	Tableau comparatif de différents types d´habitation Présentation en équipe du plan. Écriture de la description du plan. Présentation du plan.
Exprimer un jugement et le justifier	Lire Écrire	Lexique se rapportant au jugement (beau, lait, sale, propre, etc.) Mot de justification (parce que)	Critique d'une maison ou d'un logement et en extraire le vocabulaire se rapportant au jugement. À partir des plans réalisés auparavant, expression de son opinion. Établissement d'un jugement en se justifiant. Création d'un plan du lycée et critiquer ce plan (est-ce que c'est bien ou il manque certaines pièces, etc.)	Sensibilisation face aux jugements négatifs	A partir d´une illustration donner son opinion par écrit. Présentation devant le groupe. En sous-groupes, imagination d'une visite « à la maison du futur » et, tout en utilisant les formes linguistiques apprises, description des pièces de cette maison.

,

Comparer l'architecture costaricienne à celle de d'autres pays francophones	Parler Écouter Écrire	Les comparatifs (plus que, moins que, aussi, autant) Adjectif	À partir de deux illustrations de maisons, comparer l'architecture en utilisant les comparatifs. Écrire les différences entre ces illustrations. Explication de certaines caractéristiques des maisons des pays où il neige et les comparer avec nos maisons.	Développement de son esprit critique tout en respectant les autres cultures	Comparaison des maisons au Costa Rica avec des maisons d´autres pays. Réalisation des exercices rapportés au sujet.

,

Unité 3 *« Parcours santé »*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Développer des hypothèses	Lire	Verbe croire, perdre, prendre penser au présent et au passé composé Lexique se rapportant aux maladie (poids, boulimie, anorexie, infection, fièvre, pneumonie, bronchite, sida, cancer, etc.)	Illustration d'une fille très mince, une autre très grosse et des personnes malades. Faire des hypothèses pour savoir ce qu'ils ont. Écriture des hypothèses. Discussion sur la maladie, qu'est-ce que c'est, etc. A l'aide d'un texte, une publicité, des images, des photos, etc, recherche d'information relative aux habitudes alimentaires qui peuvent bien provoquer des problèmes de santé. Élaboration d'un questionnaire sur les habitudes alimentaires des apprenants.	Respect de soi Analyse critique des habitudes alimentaires	Discussion à partir des illustrations observées. Ecriture d´hypothèses par rapport aux images. Mime d'une situation de maladie où la personne est obligée de visiter le médecin. Élaboration des conclusions sur le travail fait.
Exprimer une intention ou une obligation	Écrire	Verbe (Faire, vouloir, devoir, falloir, prendre) Il faut/il ne faut pas Lexique se rapportant aux maladies (grippe, migraine, piqûre, injection, etc.)	À partir d'une illustration d'une personne qui s'est blessée à un endroit précis, lui donner un conseil ou une obligation (il faut que tu …, tu dois…, etc.) Écriture de ces conseils. Faire un jeu de rôle et écrire une prescription en lien avec la maladie.	Être conscient de sa santé et de son corps	Jeu de rôle par rapport à une situation de maladie. Ecrire des conseils d`après une situation donnée. Lecture à haute voix.
Exposer un problème pour donner des	Écrire Parler Écouter	Verbe avoir Verbe au conditionnel présent et au présent	Faire un collage de différentes maladies et y exposer les solutions pour guérir.	Conscient de prévenir des	Dramatisation d´une foire médicale.

conseils ou proposer des solutions		(pouvoir, devoir) Expressions (avoir mal, être fatigué, etc.) Lexique du corps (tête, pied, jambe, cou, bras, et	À partir d'une lecture, proposant des conseils et des solutions en extraire les expressions linguistiques liées. En petites équipes, composer un problème d'ordre médical. Demander à une autre équipe de trouver la solution et à l'inverse.	maladies	Présentation devant le groupe. Dramatisation d´un petit dialogue.

,

Unité 4 *« Évocation et vocation »*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Évoquer des souvenirs (souvenirs du Costa Rica) en se situant dans le passé	Parler Écrire Lire Écouter	Verbes à l'imparfait et passé composé Dates Lexique du passé (dans ce temps, etc.) Adverbes de temps	Présentation d'illustrations de personnes qui ont marqué le Costa Rica. Essayer de les nommer et de les situer dans le temps. A partir d'une situation de communication, en extraire les verbes au passé composé et l'imparfait. Trouver la règle afin de comprendre l'utilisation du passé composé et de l'imparfait. Séparer la classe en plusieurs équipes et chacune d'entre elles s'occupent d'une période différente (les années 1960-1970-1980 et 1990) Recherche sur le web des informations marquantes concernant ces années. Fabrication d'une affiche afin de présenter les souvenirs de l'année recherchée. Écriture afin d'y décrire les illustrations. Présentation de cette affiche devant le groupe.	Convivialité Prendre conscience de soi Solidarité	Ecriture d´une affiche souvenir. Discussion à propos de l'information trouvée. Présentation devant le groupe de cette affiche. Remplissage des exercices rapportés au sujet
Parler de la formation professionnelle des personnes	Parler Écrire Écouter	Verbes au présent, passé composé, imparfait Lexique concernant le	Discussion par rapport à cette affirmation : Dans la vie quand on veut vraiment travailler on trouve toujours. Ceux qui restent longtemps au chômage c'est qu'ils le veulent bien. Présentation d'un CV pour ensuite l'analyser.	Valorisation du travail	Préparation d´un questionnaire concernant des expériences de travail d´une personne. Rédaction du CV.

		chômage, le travail, métier, profession Les mots interrogatifs	Interroger sur le plan professionnel d'une personne de sa famille. Imaginer une situation de recherche d'emploi. Préparation d'un CV à partir des informations recueillies.		Dramatisation d´une situation d´emploi.
Exprimer une restriction par rapport au travail	Lire Écrire	Ne que, adverbe (ment)	Observation de plusieurs annonces se rapportant au travail. Classement de ces annonces : ceux qui correspondent au secteur éducation, commerce, finances, etc. A partir d'une petite annonce, adresser une lettre courte en interrogeant l'employeur de façon fictive afin de connaître les conditions de travail. Rédiger une petite annonce pour trouver du travail.	Tolérance envers les diverses conditions de travail	Présentation de l'annonce au grand groupe. Élaboration à l'écrit de plusieurs annonces traitant différentes situations. Dramatisation d'une situation où un apprenant cherche du travail. Mime de la scène avec l'employeur.
Comparer des systèmes éducatifs différents (Costa Rica/pays francophones)	Parler Écouter	Lexique de comparaison (pareille, différent, semblable, etc.)	Hypothèses sur le système éducatif de d'autres pays francophones. Discussion à propos du système d'éducation du Costa Rica. Vérifier les hypothèses faites auparavant dans les livres ou sur le web. Comparer celui du Costa Rica à celui d'un pays	Respect des autres cultures	Tableau comparatif entre les systèmes éducatifs du Costa Rica et d´un pays francophone. Présentation de ce tableau.

			francophone. Fabrication d’un tableau pour bien montrer les différences. Présentation de ce tableau devant le groupe.		

,

Unité 5 *« Menu plaisirs »*

Objectifs spécifiques	Compétences	Contenus	Activités d'apprentissage	Valeurs	Activités d'évaluation
Parler de ses activités de loisirs et justifier ses choix	Écrire Parler Écouter	Mot de justification (parce que) Verbe aimer, apprécier Lexique des activités (aller au cinéma, se baigner, aller à la mer, etc.)	A l'aide d'un questionnaire, présentation de plusieurs loisirs et activités qui intéressent les jeunes la fin de semaine. Chaque élève choisit son activité préférée et écrit ce qui l'attire à la faire (pourquoi). Présentation devant le groupe de l'activité choisie et de sa justification. Recherche sur Internet au sujet des activités qui sont le plus populaires parmi les costariciens et les francophones.	Rejet de tout préjugé sexiste Entraide et collaboration Prise de conscience sur l'importance de mener une vie saine	Exposée sur les loisirs préférés des jeunes. Description des loisirs. Ecriture des questions pour faire un sondage. Mime d'une situation où deux apprenants discutent à propos de leurs loisirs préférés. Présentation du travail fait.
Exprimer les causes d'un phénomène	Parler Écouter Écrire	Mot de justification (parce que)	Se pencher sur un phénomène culturel. Par exemple, pourquoi les jeunes ont-ils tous un téléphone cellulaire ? Discussion en équipe à propos de ce phénomène et des causes. Ébauche des principales raisons causant ce phénomène et présentation devant le groupe des idées trouvées.	Apprécier les différents phénomènes culturels	A partir d´un texte élaboration des conclusions sur le sujet. Réponses aux questions à l´oral et à l´écrit. Exercices divers concernant le sujet.

Présenter un projet (activité) futur	Lire Écrire Parler Écouter	Lexique des activités (sport, sortie, visite de lieux, etc.)Verbes au futur	A l'aide d'un sondage, présentation des activités qu'un jeune aimerait réaliser prochainement. En extraire les activités décrites. Préparation par les élèves d'une lettre semblable pour décrire leurs projets futurs (activités).	Valorisation de l'importance d'avoir des projets personnels dans l'avenir	Écriture des projets futurs. Dramatisation de ce qui est écrit.

,

Septième année

Unité 1 Civilisation et Culture: Francophonie

Objectif	Compétences	Contenus	Procédés	Valeurs	Activités d'évaluation
Identifier les pays du monde où le français est une langue couramment parlée		Francophonie : Organisation, réseaux, caractéristiques, etc.	Présentation d'une mappemonde avec les pays conformant la Francophonie. Visite au site web de l'Organisation Internationale de la Francophonie. Ecoute des chansons francophones -de plusieurs continents- Réalisation des exercices d'identification et de localisation des pays francophones dans le monde. Recherche groupale sur les continents pour déterminer les pays qui parlent français dans chaque coin du monde (plusieurs groupes pour l'Afrique) Recherche et présentation orale individuelle d'un pays francophone : culture, situation, nombre d'habitants, produits, économie, d'autres langues parlées, etc. Collage sur la Francophonie : La Francophonie, qu'est-ce que c'est pour vous ?	Sensibilisation des apprenants envers l'existence d'autres langues dont la française, présente dans plusieurs points dans le monde.	Situation dans une la mappemonde au moins trois pays dont on parle le français. Mentionner au moins cinq pays – hors la France et le Canada- parlant français dans le monde. Remplir un petit test des généralités de la Francophonie.

Unité 2 Civilisation et Culture: Culture française et son influence dans la vie du Costa Rica dès le XIX siècle.

Objectifs	Compétences	Contenus	Procédés	Valeurs	Activités d'évaluation
Mettre en relation les aspects culturels partagés entre les cultures française et costaricienne.		Influence de la culture française dans la culture du Costa Rica	Visite au site web du projet Français et Education pour lecture et réflexion de l'article de Marta Delgado sur l'histoire de l'enseignement du français au Costa Rica Ecoute des interviews aux personnages costariciens sur l'influence française dans notre pays. Recherche groupale sur l'influence française dans les divers domaines (social, légal, culturel, scientifique, éducatif, économique) Exposé des résultats de la recherche. Elaboration d'un mural collectif (dessins, photos, images, journaux, etc) sur le thème de l'influence française dans la culture de notre pays.	Apprécier les relations interculturelles entre les deux pays le long de deux derniers siècles.	Compléter des exercices écrits sur le thème. Rédaction d'un compte-rendu d'une page sur les impressions des apprenants par rapport à ce sujet et l'importance de cette présence culturelle le long des années.

,

Unité 1 Littérature : Poésie : Poèmes à structure simple

Objectifs	Compétences	Contenus	Procédés	Valeurs	Activités d'évaluation
Analyser des poèmes à structure simple (auteurs francophones) : Extraire le thème principal Identifier les figures littéraires Caractériser les actants Déterminer les scénarios		Poèmes des auteurs francophones, dont le vocabulaire est très élémentaire et la structure simple	Lecture individuelle et silencieuse de divers types de poèmes. Commentaire de la part des apprenants par rapport aux premières impressions du poème : thèmes possibles, actants, scénarios, circonstances, message. Ecoute interprétative de poèmes : mise en pratique de techniques des intelligences multiples : musicalisation, mime, drame, rythme, mouvement, etc. Exercices écrits sur la théorie littéraire présente dans les poèmes : métaphores, similes, hyperboles, etc. Recherche d'autres poèmes à structure simple pour conformer un petit recueil à la portée de la classe. Déclamation libre des poèmes.	Appréciation de la création littéraire des auteurs francophones.	Rédaction d'un petit commentaire écrit sur les impressions générales que le poème a provoqué chez l'apprenant. Analyse, tel qu'on l'a faite en classe, d'un nouveau poème.

,

Unité 2 Littérature : Poésie : Poèmes à structure simple

Objectifs	Compétences	Contenus	Procédés	Valeurs	Activités d'évaluation
Analyser des poèmes à structure simple (auteurs costariciens) : Extraire le thème principal Identifier les figures littéraires Caractériser les actants Déterminer les scénarios		Poèmes d'auteurs costariciens à vocabulaire très élémentaire et à structure simple	Ecoute collective et silencieuse de divers types de poèmes des auteurs costariciens. Commentaire de la part des apprenants par rapports aux premières impressions du poème : thèmes possibles, actants, scénarios, circonstances, message. Lecture individuelle interprétative de poèmes : mise en pratique de techniques des intelligences multiples : musicalisation, mime, drame, rythme, mouvement, etc. Exercices écrits sur la théorie littéraire présente dans les poèmes : métaphores, similes, hyperboles, etc. Recherche d'autres poèmes à structure simple pour conformer un petit recueil à la portée de la classe. Déclamation libre des poèmes.	Appréciation de la création littéraire des auteurs francophiles.	Rédaction d'un petit commentaire écrit sur les impressions générales que le poème a provoqué chez l'apprenant. Analyse, tel qu'on l'a faite en classe, d'un nouveau poème.

,

Unité 3 Valeurs du plurilinguisme et importance de la coexistence interculturelle

Objectifs	Contenus	Procédés	Valeurs	Evaluation
Identifier les valeurs du plurilinguisme dans le contexte mondialisé Acquérir les habiletés élémentaires de l'argumentation orale et écrite.	Plurilinguisme Interculture Mondialisation Xénophobie Paix Tolérance Altérité	Lecture de documents en espagnol et en français sur la notion du plurilinguisme. Recherche groupale de documents (photos, reportages, images, dessins, informations, nouvelles, etc.) reflétant le plurilinguisme. Rédiger des définitions groupales de divers termes reliés au plurilinguisme : xénophobie, paix, tolérance, etc. Table ronde sur le plurilinguisme au Costa Rica Collage groupale sur le plurilinguisme soit dans le monde soit dans notre pays. Présentation orale de skechts sur la cohabitation interculturelle.	Tolérance envers les autres manifestations culturelles. Refus de la xénophobie. Réflexion sur le respect envers l'altérité	Exprimer les opinions avec une logique argumentative à travers des skechts, des dialogues, des poèmes Elaborer un panneau contre la xénophobie

Huitième année

Unité 1 : Régions de France : tourisme, écologie, loisirs, etc

Objectifs	Contenus	Procédés	Valeurs	Evaluation
Identifier les principales régions françaises et leurs caractéristiques touristiques, naturelles.	Régions de France : Bretagne, Auvergne, Provence, etc.	Etude groupale de cartes et plans de la France : cartes écologiques, cartes touristiques, publicité des vacances. Révision de la relation entre les saisons et les loisirs pratiqués par les français. Exercices d'appariement entre les régions et des caractéristiques naturelles et touristiques. Elaboration d'une brochure individuelle sur une région de la France : loisirs, sites touristiques et écologiques, etc.	Appréciation de la diversité naturelle, touristique, culturelle des régions françaises.	Identifier dans la carte de la France au moins 4 régions différentes. Caractériser au moins avec deux aspects 4 régions différentes de la France.

,

Unité 2 : Gastronomie francophone : vins, fromages, cuisine régionale

Objectifs	Contenus	Procédés	Valeurs	Evaluation
Caractériser de manière générale la gastronomie francophone. Identifier les principaux produits alimentaires de consommation aux pays francophones	Vins et champagne Divers types de fromages Plats régionaux : France, Europe, Amérique, Asie, Afrique	Etude groupale de cartes gastronomiques et plans de la France. Révision des documents spécialisés sur les vins et les fromages français. Exercices de compréhension, d'appariement et d'identification sur les caractéristiques des vins et des fromages en France. Etude groupale des documents sur la cuisine francophone. Travail individuel de répérage de vocabulaire relié à la cuisine, à la préparation des aliments, au contexte social des repas, etc. Rédaction individuel de recettes des plats typiques. Elaboration groupale et dégustation de plats typiques des pays francophones.	Appréciation de la diversité gastronomique des divers pays francophones du monde.	Identifier des plats régionaux de divers continents. Rédiger une recette à partir de certains paramètres de structure et de séquence.

,

Unité 3 : Diversité culturelle aux pays francophones : Canada, Antilles, Suisse, Belgique, Le Maghreb, Vietnam, Togo, etc.

Objectifs	Contenus	Procédés	Valeurs	Evaluation
Etablir des traits généraux pour caractériser les pays francophones du monde.	Pays francophones du monde.	Lecture de documents variés pour dresser un panorama général de la culture des pays francophones. Organisation internationale des pays francophones : aides, développement, agences intergouvernementales, concours, bourses, etc. Exercices dans une mappemonde pour trouver dans chaque continent les pays francophones. Schéma groupale : pays francophones dans chaque continent. Elaboration des fiches d'identité des pays. Elaboration de brochures sur quelques pays.	Tolérance envers les autres manifestations culturelles.	Identifier la situation géographique d'un minimum de quatre pays francophones différents. Caractériser au moins quatre pays francophones différents.

,

Neuvième année

Unité 1 : Personnages français dans l'histoire du monde

Objectifs	Contenus	Procédés	Valeurs	Evaluation
Reconnaître les principaux personnages français dans l'histoire du monde.	Personnages des domaines : littéraire scientifique social politique artistique, etc.	Lecture individuelle de différentes biographies de personnages français des divers domaines du savoir. Présentation individuelle orale d'un personnage. Exercices de caractérisation et identification personnelle. Elaboration de fiches d'identité plus détaillées. Elaboration d'une représentation du personnage : un dessin, une caricature, une affiche, un objet qu'il a inventé, un livre écrit, une invention, etc. Table ronde sur les apports de la France à l'humanité à travers ses citoyens.	Respect envers les personnalités françaises intervenant dans l'histoire de l'humanité.	Caractériser un personnage de manière physique et morale. Distinguer au moins 5 personnages français importants et leur domaine d'action.

Unité 2 : Révolution Française et Droits de l'homme

Objectifs	Contenus	Procédés	Valeurs	Evaluation
Déterminer les apports de la Révolution Française aux systèmes démocratiques du monde. Identifier les droits de l'homme. Identifier ses droits et ses devoirs.	Révolution Française Droits de l'homme Expressions pour l'argumentation, l'avis et l'obligation.	Lecture groupale de documents sur la Révolution : narrations, récits, biographies, etc. Discussion groupale sur des images reliées à la Révolution : la guillotine, la Déclaration des Droits de l'homme, les vêtements, les emblèmes, les assiettes, les cartes, etc. Table ronde sur l'importance de la Déclaration des Droits de l'homme et sur les organisations luttant pour les défendre actuellement. Rédaction individuelle sur les droits et les devoirs des adolescents envers la patrie, la famille, l'école, le monde. Organisation d'une activité scolaire autour du thème des droits de l'homme : ciné-forum, exposition, conférence. Elaboration de pancartes pour la défense des différents droits de l'homme. Manifestation pacifique dans la communauté.	Respect envers autrui et respect envers les droits des êtres humains. Appréciation de la vie dans une société démocratique et respectueuse des droits de l'homme. Conscience au sujet de ses droits et ses devoirs.	Exercices d'identification et d'interprétation sur la Révolution Française. Rédaction de slogans pour défendre les droits. Rédaction des droits et des devoirs avec les expressions idiomatiques étudiées.

,

Unité 3 : Technologie francophone : Minitel, TGV, fusée Arianne, recyclage, etc.

Objectifs	Contenus	Procédés	Valeurs	Evaluation
Reconnaître les apports technologiques de la France et des pays francophones au monde.	Apports technologiques des pays francophones : Minitel, TGV, fusée Arianne, etc.	Regarder des films ou des vidéos sur la technologie francophone. Regarder du matériel visuel ou auditif sur les apports technologiques des pays francophones. Exercices d'interprétation et de distinction. Dresser une ligne temporelle groupale pour situer dans l'histoire de l'humanité les apports étudiés. Réaliser des maquettes en sous-groupes pour quelques inventions francophones choisies. Rédiger un essai en utilisant les expressions d'argumentation pour mettre en évidence la contribution des pays francophones au développement mondial.	Appréciation de la production scientifique et technologique contribuant au développement mondial.	Distinguer entre plusieurs inventions celles originaires des pays francophones. Argumenter les apports francophones au monde.

,

V-CITAS BIBLIOGRÁFICAS

1- "Aprendiendo un segundo idioma", en Summa. Abril 99, edición 59, pág. 22.
2- Ibid. pág.23
3- Ibid. pág.24
4- Ibid. pág.22
5- Ibid. pág.24
6- Sophie Moirand. Enseigner à communiquer, pág. 68
7- Christine Tagliante. "L'Évaluation", pág. 112

VI- BIBLIOGRAFÍA

- Chauvel, Denise y Boniface, Monique. **Le manuel de la maternelle**. Editorial Retz. París. 1983.
- Du Saussois, Nicole. **Activités en ateliers à l'école maternelle**. Editorial Armand Colin. París. 1980.
- Labenne, Josette. **En maternelle... guide à l'usage des débutants**. Editorial Armand Colin. París. 1987.
- Ministerio de Educación Pública. **Programa de Estudios del Ciclo de Transición de la Educación Preescolar**, aprobado por el Consejo Superior de Educación en Sesión 13-96 del 20 de febrero de 1996.
- _____.**Programa de Estudios de Español I y II Ciclos**. San José, 2000
- _____. **Reglamento de Evaluación de los Aprendizajes**. Decreto Ejecutivo Nº 29373-MEP .San José, 2001
- _____. **Programa de Estudios de Francés**. San José, 2001
- Moirand Sophie**. Enseigner à communiquer. Paris:Hachette, 1988**
- Pierre R. **Orientations – Projets – Activités pour l'école maternelle**. Segunda Edición. Editorial Hachette, París, Francia. 1990
- http://www.edutel.fr/prim/progec/inextens/tbmat.htm#cycle2. Accesada en Julio de 2001.
- Porcher Louis et al. **L'apprentissage précoce des langues**. Paris: Presses Universitaires de France.
- Tagliante Christine. **"L'Évaluation**". Paris: CLE International. 1992

POUR ALLER PLUS LOIN…

Quelques stratégies pour rendre la classe motivante…

Les activités ludiques

Lors de l'inclusion des activités ludiques dans le plan de la leçon, l'enseignant doit faire une bonne distribution du temps, et choisir les activités qui correspondent à la réalité de la classe afin d'en profiter le plus.

Évidemment, les activités ludiques constituent un instrument efficace pour l'apprentissage, aident les apprenants à renforcer des aspects lexicaux, grammaticaux et de civilisation. En plus, elles créent une ambiance agréable, de confiance et de bonne humeur dans la classe.

Les élèves peuvent réaliser des calligrammes, exploiter des bandes dessinées, élaborer des cartes postales pour Noël, pour un baptême, un anniversaire, lire et analyser de courts poèmes, faire des acrostiches, dramatiser des situations de communication, lire des extraits de pièces de théâtre, faire des jeux verbaux, etc.

Voici quelques idées pour réaliser ces activités:

Comment exploiter une bande dessinée?

L'exploitation de la B.D. favorise chez l'apprenant le développement de deux compétences: l'expression orale et l'expression écrite. La B.D. approfondit l'approche interculturelle, fait ressortir des éléments de la culture et la civilisation des peuples. Ainsi possédera-t-il une vision plus élargie du monde. En plus, la B.D. motive l'élève à inventer et raconter des histoires.
Parmi les étapes que l'enseignant peut suivre pour exploiter une B.D. en classe on y trouve les suivantes:

1. Demander aux apprenants de découper et de mélanger les B.D.
2. Les ordonner.
3. Effacer le message de la bulle et essayer de reconstruire l'histoire.
4. Remarquer les éléments qui montrent des aspects de culture et de civilisation.
5. Réfléchir au sujet du message.

Comment élaborer une carte postale?

Parmi les objectifs de cette activité figurent:

a. Entraîner l'apprenant à rédiger de courts messages, à partir des connaissances acquises.

b. Offrir à l'apprenant la possibilité d'exprimer librement ses sentiments.

c. Favoriser l'interaction des différentes disciplines, tout en employant des techniques utilisées dans: les Artes Plásticas, Artes Industriales, Educación para el Hogar, etc.

Etapes à suivre:

1. Demander aux élèves d'apporter du matériel pour élaborer une carte postale; du "papel de construcción", du carton, des crayons en couleurs, des crayons à cire, des revues, etc.
2. Leur demander d'élaborer les cartes.
3. Leur demander d'écrire un message comme par exemple: une invitation pour l'anniversaire de quelqu'un, une invitation pour assister à une fête, une carte pour remercier quelqu'un, etc.
4. Faire la révision du travail fait.
5. Demander aux apprenants de l'exposer.

Pour élaborer un calligramme

Parmi les objectifs il y a:
a. Motiver les apprenants à pénétrer dans le mystère d'un texte "dessiné", agréable au regard, fait sous forme de calligramme.
b. Les motiver à élaborer des textes semblables à celui qu'on leur a présenté.

Démarches:

1. On peut commencer tout en leur demandant d'observer le document rapidement. Ils découvriront le "volumen" du texte: celui d'une personne, un animal ou un objet.
2. Leur demander de chercher des textes écrits sous forme d'images ou de les créer.
Les apprenants les lisent.

Comment élaborer un acrostiche?

Objectifs:
a. Motiver l'apprenant à écrire de courts poèmes, tout en utilisant des éléments grammaticaux.
b. Le motiver à exprimer librement ses sentiments par écrit.
On peut utiliser cette technique pour travailler les adjectifs.

Démarches:

1. Expliquer aux apprenants ce qu' est un acrostiche (poème écrit verticalement, qui décrit les qualités physiques et morales de quelqu'un).
2. Leur demander d'écrire des prénoms.
Leur dire d'écrire des adjectifs à caractère, moral, physique et intellectuel. Exemple:

sentimental sensible studieux
optimiste agréable

Il est nécessaire de compter sur tous les adjectifs écrits par eux.
4. Leur demander d'écrire le contraire des adjectifs proposés, ceux qui sont au masculin les mettre au féminin et vice-versa.
5. Leur proposer de réaliser le travail en faisant un acrostiche avec les prénoms suggérés par eux-mêmes. Pour y réussir, il faut diviser la classe en groupes, choisir un prénom et faire un portrait sous forme d'acrostiche.
6. Leur demander de faire de même avec leur propre prénom: comment je me vois?, comment me voient les autres?

Comment exploiter la poésie en classe?

Pour travailler de courts poèmes, l'enseignant peut se fixer les objectifs suivants:
A .Offrir aux apprenants des textes faciles à comprendre et à mémoriser.
B .Développer la créativité chez eux en travaillant l'expression écrite.
C .Renforcer l'utilisation de quelques aspects grammaticaux.
Les entraîner à créer d'autres poèmes.

Démarches

1. Distribution du poème.
2 .Lecture du poème.
3. Explication des mots ou des structures difficiles à comprendre, ou non comprises par l'apprenant.
4. Vérification de la compréhension à travers des questions
5. Elaboration d'un petit poème semblable à celui étudié en classe.

Comment travailler la chanson en classe FLE ?[9]

ACTIVITES D'INTRODUCTION POSSIBLES :

A- Objectif : Développer chez les étudiants un sentiment d'appartenance à la francophonie internationale à travers la chanson.

Mise en situation :

Echange.

Quel type de musique écoutez vous ?
Quels sont vos artistes préférés? Et particulièrement chez les francophones qu'en connaissez vous ?
Écoutez- vous de la musique d'ailleurs : de la France, ou de l'Afrique par exemple ?

Suggestions de déroulement :

Écouter un extrait d'une chanson en langue française.
Demander : dans combien de pays peut –on écouter cette chanson ?
Relever le fait que des jeunes d'au moins 49 pays peuvent comprendre la même chanson, parce qu'ils utilisent la même langue.

Écouter quelques chansons ou quelques extraits de chansons.
Rappeler que dans l'ensemble des pays de l'espace francophone, on ne parle pas qu'une langue.
Nommer quelques autres langues nationales, et discuter de leur rapport avec la langue française.

Projets :

★Mener une enquête : Quels sont les artistes de l'espace francophone les plus populaires ?
★Dresser une liste des pays francophones, et faire une recherche sur une ou un artiste francophone.
★Écouter une chanson en classe pour apprécier les accents du français.

Pour aller plus loin :

Utiliser la chanson et préparer la mimique du chanteur ou chanteuse
Chercher dans le site web, l'information concernant l'artiste

SUGGESTIONS GENERALES :

Toutes les chansons peuvent être exploitées à l'aide des suggestions suivantes :
Réactions des jeunes :

★A la chanson en général, au rythme, aux paroles, à la musique, à la langue utilisée, à l'interprétation, à l'artiste.
★Aux émotions suscités par la chanson
★Aux idées présentées dans la chanson
★Au thème de la chanson (faire un rapprochement à leur réalité)

Analyse du texte :
Décrire le style : poétique, informatif, ludique
La rime y joue-t-elle un rôle important ?
Analyser les images, les métaphores, les figures de style
Créer un texte à trous
Analyser le vocabulaire (noms, adjectifs, verbes, expressions)
Analyser le sens : qui ? Où ? Comment ? Pourquoi ? , Que veut dire l'auteur ...?

Préciser le niveau de langue : oral et écrite
Recomposer le texte (à partir de pièces détachées)

Contenu :

Débattre des sujets
Comparez deux chansons d'un même chanteur ou auteur ou rythme, ou pays,
Essayer de traduire quelques phrases seulement à la langue maternelle
Trouver du lexique selon un thème spécifique

Identifier :

L'idée centrale du texte ou d'une strophe
Les référents culturels, allusions aux personnages, habitudes culturelles, faits historiques, etc.
Les valeurs véhiculaires
Les opinions
Les idées exprimées, les comportements, les sentiments
Les symboles.

Dimension Musicale :

Identifier le rythme, le style de musique, les instruments
Utiliser ces éléments pour identifier les pays d'origine
La musique contribue-t-elle a la compréhension du texte ?
Avant l'écoute ; identifier le type de musique qui conviendrait au texte.

Pour aller plus loin :

Inventer un autre titre
Composer une strophe supplémentaire
Écrire une nouvelle chanson sur le même thème
Faire réciter le texte
Créer un mot caché, un mot croisé, une soupe à lettres, etc.
Adapter un dialogue
Faire une description des personnages, ou bien imaginer leur portrait.
Écrire un poème à partir des mots clés de la chanson
Illustrer
Dessiner -
Mimer ou jouer une chanson

.